

## COURSE DESCRIPTION SHEETS

**Study field: Philology**

**Study program: Russian language and culture combined with another language – specialization translation and interpreting**

**Cycle: 1.**

**Form: full-time study**

**List of course description sheets**

### **Compulsory courses – Russian language and literature (in combination)**

1IRU/FFRJ1/22	Russian phonetics and phonology 1
1IRU/FFRJ2/22	Russian phonetics and phonology 2
1IRU/KDKR1/22	Chapters from Russian history and culture 1
1IRU/KRL1/22	Chapters from Russian Literature 1
1IRU/KRL2/22	Chapters from Russian Literature 2
1IRU/KRL3/22	Chapters from Russian Literature 3
1IRU/LRJ1/22	Russian lexicology 1
1IRU/LRJ2/22	Russian lexicology 2
1RU/MRJ1/22	Russian Morphology 1
1IRU/MRJ2/	Russian Morphology 2
1IRU/OZBP/22	Bachelor thesis defense
1IRU/ RJKS/22	Russian language in communication situations
IRUS/CFSP1/	Bachelor Thesis Seminar 1
1IRU/CFSP2/	Bachelor Thesis Seminar 2
1IRU/SYNRJ1/	Russian Syntax 1
1IRU/SYNRJ2/	Russian Syntax 2
1IRU/ŠZS/	Final state examination
1IRU/UPPRJ1/	Russian speaking and writing skills 1
1IRU/UPPRJ2/	Russian speaking and writing skills 2
1IRU/ÚDŠJ/	Introduction to language studies

### **Compulsory optional subjects - Russian language and literature (in combination)**

1IRU/FPRJ/22	Russian phraseology and paremiology
1IRU/GEOGR/22	Geography of Russia
1IRU/DRC2/22	Chapters from Russian history and culture II
1IRU/PMRJ/22	Practical Russian morphology
1IRU/RKZRJ1/22	Development of communication skills in Russian I
1IRU/RKZRJ2/22	Development of communication skills in Russian II
1IRU/RDL/22	Russian children's literature
1IRU/SS/22	Slavonic and Old Slovenian languages
1IRU/UŠL/22	Introduction to literary studies
1IRU/ZL/22	Basics of linguoculturology
1IRU/ZPIKRJ/22	Basics of pedagogical and intercultural communication in Russian

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/FFRJ1/22</i>	<b>Name of the course:</b> <b>Russian phonetics and phonology 1</b> <i>Compulsory course</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> <b>Weekly teaching hours:</b> 1 hour lecture, 1 hour seminar <b>Recommended range of teaching (in hours):</b> Weekly: <b>1/1</b> For the period of study: <b>13/13</b> <b>Method of study:</b> on-campus	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Study grade:</b> 1st	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course is evaluated on an ongoing basis. During the semester, students are obliged to meet the conditions for participation in accordance with the Study Regulations of the Faculty of Arts. During the semester, he can earn 100 points for each stage:</i> <i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. During the semester, the student passes four knowledge tests: three tests during the semester and a final test during the credit week. The resulting grade is the result of the average rating of all four tests, and the final test for successful completion of the course must not be evaluated with an FX grade.</i> <i>Performance evaluation:</i> <i>10 points – active participation in seminars; preparation of assignments and their presentation</i> <i>80 points for all tests completed, of which</i> <i>20 points – final test</i> <i>Completion of all the above conditions is mandatory.</i> <i>Student load conversion:</i> <i>1 credit = 30 hours; 3 credits = 90 hours:</i> <i>participation in the full-time form of teaching - 19.5 hours;</i> <i>study of literature, preparation for seminars and preparation for presentation – 40 hours; study of field-specific literature sources and preparation for the final test - 45 hours.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>A student of a given course will demonstrate their knowledge, skills and competences in accordance with the National Qualifications Framework of the Slovak Republic:</i> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>is able to define and interpret, in his own words, the basic phonological concepts in the synchronous study of language, to define the relationship of phonetics with other linguistic disciplines;</i></li> <li>- <i>can characterise the basic concepts of linguistic research within the Russian phonetics and phonology ;</i></li> </ul>	

- *is able to characterize and define dynamic processes and work of human articulation bodies within the creation of consonants and vocals of the Russian language;*
- *is able to formulate the principles, regularities and standards of orthoepics, orthography and graphics of the Russian language;*
- *is able to define and control the principles of functioning of suprasegmental phenomena in Russian phonetics;*
- *is able to apply his knowledge of the differences between Russian and Slovak pronunciation when teaching the Russian language as a foreign language;*
- *can clarify the principles of phonetic transcription, write down Russian pronunciation using phonetic cyrillic transcription, use it to refine its pronunciation and argue the method and methodology of writing;*

***Skills:***

- *is able to acquire and process information, categorize and apply knowledge acquired within the course;*
- *is able to further educate and develop his or her own cognitive system;*
- *is able to present the acquired knowledge, applying the relevant terminological instrument;*
- *can creatively use knowledge in solving (problem) tasks, analyze a problem and synthesize a new solution.*
- *is able to creatively bring a new solution to a given task;*
- *is able to conduct a professional dialogue and actively participate in the discussion on topics from the field of phonetics of contemporary Russian language;*

***Competences:***

- *search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;*
- *to think autonomously and realistically and to make decisions;*
- *be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;*
- *the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.*

***Course content:***

- *Linguistics, synchronous and diachronous research in individual concepts (historical-comparative linguistics, general linguistics, youth grammar, Moscow and Kazan linguistic schools, structuralism, Prague linguistic club, glossmatic structural linguistics, generative and transformative linguistics, quantitative and algebraic linguistics);*
- *Phonetics and phonology in the system of linguistics. Subject of phonetics and phonology. Phonological plane in the system of language. Phoneme*
- *Language (langue), speech (parole) and speech activity (langage). Character character of the language. Znak Sematic triangle (designate, denotate, designer). Communication process.*
- *Definition, characteristics and function of articulation organs (respiratory, phonation, modifying). Articulation (making voices).*
- *Segments Vocalism and consonantism. Dachronny aspect.*
- *Vocalism in the Russian language. Classification of vocals, definition, characteristics.*
- *Consonantism in the Russian language. Consonant classification, definition, characteristics. Palatalize*
- *Assimilation, accommodation, disimilation, perforation.*
- *Reduction of the first and second stages.*
- *Suprasegmental phenomena. Temporal, strength, tone modulation of speech. Quantity,*

- accent, emphasis, emphase, pause, pace, rhythm and intensity of voice, melody of speech.*
- *Relationship between audio and spelling standards of spelling Russian. Relationship of sound and graphics system in Russian.*
  - *Graphics and spelling.*
  - *Phonological transcription, transliteration and practical transcription.*

**Recommended literature:**

HOBZOVÁ, I., 2011. *Praktičeskije upražnenija po fonetiky russkogo jazyka*. Brno: PF MU. [online 2022-02-13]. Available online: <https://is.muni.cz/do/ped/kat/KRus/fonetika/index.html>

KALITA, I. V., 2011. *Praktičeskaja phonetics russkogo language with curriculum theory*. Ústí nad Labem: PF UJEP.

MALYŠEVA, E.G. – ROGALEVA, O.S., 2012. *Sovremennyj russkij jazyk. Phonetics. Orphoeia*. Omsk: OGU.

POPOV, M. B., 2014. *Phonetics sovremennogo russkogo language: Textbook*. Sankt-Peterburg: Filologičeskij fakul'tet SPBGU.

VASILJEVA, T. V., 2018. *Teoretičeskaja fonetika russkogo jazyka*. Khabarovsk: TOGU.

VALGINA, N.S. – ROZENTAL, D. E. – FOMINA, M. I., 2002. *Sovremennyj russkij jazyk*. Moscow: Logos. [online 2022-02-13]. Available online: <http://www.hi-edu.ru/x-books-free/xbook107/01/default.htm>

KEDROVA, G.J. et al., 2002. *Russkaja fonetika*. [online 2022-02-13]. Available online: <http://fonetika.philol.msu.ru/index.htm>

KRČMOVÁ, M., 2003. *Phonetics and phonology*. Brno: Masaryk University. [online 2022-02-13]. Available online: <http://is.muni.cz/do/1499/el/estud/ff/js07/fonetika/materialy/index.html>

**Language which is necessary to complete the course:**

*Russian, Slovak*

**Notes:**

*An individualized approach is provided for students with special needs based on the recommendation of the faculty coordinator for students with special needs.*

**Course evaluation**

Total number of students rated: 322

A	B	C	D	E	FX
11%	14%	16%	13%	19%	27%

**Lecturers:**

*Assoc. Prof. Mgr. Nikoleta Mertová, PhD.*

**Date of last change:** 1.3.2022

**Approved by:**

*Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/FFRJ2/</i>	<b>Name of the course:</b> <b>Russian phonetics and phonology 2</b> <i>Compulsory course</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities:</b> <i>Weekly teaching hours: 1 hour lecture, 1 hour seminar</i> <i>Recommended range of teaching (in hours):</i> <i>Weekly: 1/1 For the period of study: 13/13</i> <i>Method of study: on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester:</b> <i>2.</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course is completed by a final exam. During the semester, students are obliged to meet the conditions for participation in accordance with the Study Regulations of the Faculty of Arts. During the semester, the student will take a written knowledge test focused on practical transcription and phonological terminological instrumentation. During the examination period, the student takes an oral exam.</i> <i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX.</i> <i>Student load conversion:</i> <i>1 credit = 30 hours; 3 credits = 90 hours:</i> <i>participation in the full-time form of teaching - 19.5 hours;</i> <i>study of literature, preparation for seminars and preparation for the test – 40 hours;</i> <i>study of literature and preparation for the exam – 24 hours.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>A student of a given course will demonstrate their knowledge, skills and competences in accordance with the National Qualifications Framework of the Slovak Republic:</i> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>is able to define and interpret, in his own words, the basic and widespread phonological concepts in the synchronous study of language;</i></li> <li>- <i>is able to formulate principles, laws and standards of phonetics and phonology, orthoepics, orthography and graphics of the Russian language;</i></li> <li>- <i>is able to apply his knowledge of the differences between Russian and Slovak pronunciation when teaching the Russian language as a foreign language;</i></li> <li>- <i>can clarify the principles of phonetic transcription, write down Russian pronunciation using phonetic cyrillic transcription, use it to refine its pronunciation and argue the method and methodology of writing.</i></li> </ul> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>is able to acquire and process information, categorize and apply knowledge acquired within the course;</i></li> </ul>	

- is able to further educate and develop his or her own cognitive system;
- is able to present the acquired knowledge, applying the relevant terminological instrument;
- can creatively use knowledge in solving (problem) tasks, analyze a problem and synthesize a new solution.
- is able to creatively bring a new solution to a given task;
- is able to conduct a professional dialogue and actively participate in the discussion on topics from the field of phonetics of contemporary Russian language;

#### **Competences**

- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- is able to think autonomously, critically and realistically, and make ethical and social decisions;
- be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;
- the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.

#### **Course content:**

- Vocalism and consonantism in the Russian language.
- Consonantism – soft consonants.
- Combination phonetic processes. Assimilation, accommodation, disimilation, perforation.
- Reduction of first and second degree vowels.
- Orthoepic standard of contemporary Russian in practical use.
- Graphics and spelling.
- Orthographic standards of the written Russian language. Principles and genesis of Russian spelling.
- Transliteration and practical transcription.

#### **Recommended literature:**

HOBZOVÁ, I., 2011. Praktičeskije upražnenija po fonetiky russkogo jazyka. Brno: PF MU. [online 2022-02-13]. Available online: <https://is.muni.cz/do/ped/kat/KRus/fonetika/index.html>

KALITA, I. V., 2011. Praktičeskaja fonetika russkogo jazyka s Syllabus teorii. Ústí nad Labem: PF UJEP.

KING, A. - SABOL, J., 1989. Fonetika a fonológia. Bratislava: SPN.

MALYŠEVA, E.G. – ROGALEVA, O.S., 2012. Sovremennyj russkij jazyk. Phonetics. Orphoeia. Omsk: OGU.

POPOV, M. B., 2014. Phonetics sovremennogo russkogo language: Textbook. Sankt-Peterburg: Filologičeskij fakul'tet SPBGU.

VALGINA, N. S. – ROZENTAL', D. E. – FOMINA, M. I., 2002. Sovremennyj russkij jazyk. Moscow: Logos. [online 2022-02-13]. Available online: <http://www.hi-edu.ru/x-books-free/xbook107/01/default.htm>

KEDROVA

, G.J. et al., 2002. Russkaja fonetika. [online 2022-02-13]. Available online: <http://fonetika.philol.msu.ru/index.htm>

KRČMOVÁ, M., 2003. Phonetics and phonology. Brno: Masaryk University. [online 2022-02-13]. Available from: <http://is.muni.cz/do/1499/el/estud/ff/js07/fonetika/materialy/index.html>

VASILJEVA, T. V., 2018. Teoretičeskaja fonetika russkogo jazyka. Khabarovsk: TOGU.

#### **Language which is necessary to complete the course:**

Russian, Slovak

**Notes:**

*An individualized approach is provided for students with special needs based on the recommendation of the faculty coordinator for students with special needs.*

**Course evaluation**

**Overall number of evaluated students: 336**

A	B	C	D	E	FX
10%	8%	15%	12%	17%	39%

**Date of last change: 1.3.2022**

**Lecturers:**

Assoc. Prof. Mgr. Nikoleta Mertová, PhD.

**Approved by:**

Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IRU/KDKR1/22	<b>Course title:</b> <i>Chapters from Russian history and culture 1 (study study profile course)</i>
Type, scope, and method of educational activities <b>Type:</b> <i>lecture, seminar</i> <b>Scope:</b> <i>1 lecture, 1 seminar per week</i> <b>Method:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester</b> <i>1. rok, 1. semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisites:</b> <i>none</i>	
<b>Course completion conditions:</b> <i>Method of evaluation and completion of the course: The course is continuously evaluated. During the semester, the student will master the curriculum-prescribed topics from the history of Russia to the XX. ST. He will present his work on the topic of the period of Russian history, or he will prepare a seminar paper. During the examination period, the student takes knowledge test. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. The final grade is calculated as the average of the seminar paper grade and the oral answer.</i> <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.</i> <i>Required number of credits and time frame for passing the course:</i> <i>3 credits = 90 hours</i> <i>course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</i> <i>13 weeks 1 seminar = 13 hours</i>	
<b>Results of education:</b> The student can: <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>define the general concepts of the history of the Russian Middle Ages and Modern Ages, in their own words interpret the developmental stages of the Russian state until the beginning of 20th century;</i></li> <li>- <i>characterize the basic events from the Russian history of Kievan Russia, the fragmented Russian the feudal state and the Moscow centralised state;</i></li> <li>- <i>describe the formation and development of the Russian Empire until the last Russian monarch;</i></li> <li>- <i>control the base years and assign the most important events to them;</i></li> <li>- <i>control the biographies of the most important Russian historical figures;</i></li> <li>- <i>characterize the most important stages of the development of Russian culture of a given historical period.</i></li> <li>- <i>explain, in their own words, the turning and critical periods of Russian history (the disintegration of Kievan Russia, formation of the Golden Horde, "Collection of Russian Territories", government of Ivan IV., period of "Smuta" and vigilantes – the</i> </li> </ul>	



phenomenon: "Lzedmitriy", the advent of the Romanov dynasty, the disputed period of government Peter I. and after him.);

- to know the main milestones of the development of Russia in the 19th century, to define the periodization cycles, to include selected historical linguistics of the Russian language of the given periods;

- discuss selected topics from the history of Russia;

- compare the development of Russia and Europe, Russia and the Middle and Far East in the basic features, Russia and Central Asia, Russia and Southeast Asia, Russia and the American continent.

#### **Skills:**

- discuss the selected issue, take a position and justify its position;

proposed project of seminar work from selected area of Russian history to the period of Petr's government Of the Great, in the so-called Popetrov period, the reign of Catherine II, and in the nineteenth century;

- develops the knowledge gained in the study of Russian history and Russian historical realities from individual of the period of development of the Russian society and statehood until the reign of Peter I the Great (until the emergence of empires and the death of the monarch), in the so-called Popetrov period, the period of the reign of Catherine II, and in the nineteenth century;

- understand the written and oral educational text on the history of Russia and the border states;

- to compile and present a presentation on an expert topic from the field of history of Russia and historical the reality of the Russian language;

- read texts from the history of Russia and Russian historiography, understand the historical text, narrative and discourse;

- be able to use knowledge creatively in solving (problematic) assigned tasks, analyze the problem and to synthesize a new solution.

#### **Competences**

-to conduct professional dialogue and actively participate in the discussion on topics from the history of Russia and the historical reality of the Russian language until the emergence of the Russian Empire in the first third of the 19th century.; search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language; to think autonomously and realistically and to make decisions; be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions; the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.

#### **Course content:**

-Privacy in the territory of Russia, the situation until the arrival of the Eastern Slavic tribes. Nations, tribal trade unions and state departments in the territory of the European part of Russia up to 5-6 cent. n. l.

-Eastern Slavic tribes, their origin, location, their neighbours and the emergence of Kievan Rus.

- Kievan Russian, its position in Europe and Asia, acceptance of the state religion, its culture.-

- The dissolution of Kievan Rus, the emergence of honorable principalities.

- The Mongols' invasion of Eastern Europe, their influence on developments in this part of the world. Golden Horde and the Russian principalities in it. Moscow as the new center of the unification of the Russian state. The end of the Golden Horde and the first Russian imperialism.

-The period of "opričniny", "smuta", "samozvanstvo" and Polish aggression, the second

*national "opolení". The rise of the Romanovs to the Russian throne.*

*- The creation of the Russian Empire, Peter's reforms.*

*-"Popetrovsky" period. The peculiarities of the development of the Russian Empire in 1725-1762.*

*-Absolutism of Catherine II. The achievements of Russian diplomacy and Russian armed forces, the annexation of new territories, the new administrative and economic arrangement of the country.*

*-Paul I's government, Alexander I's last palace coup, Napoleon's aggression, patriotic war of 1812.*

*- The restless 19th century, the pursuit of reform. Decabrists, abolition of servitude, socialist movement, the Russian-Japanese War.*

*-XIXth century – historical events and shaping of the golden period of Russian literature.*

#### **Recommended literature:**

*GUMIL'OV, L.N., 1994. The Russians to Rossiya. Moscow: Ekopros.*

*GUZI, L. N. 2017. M. Karamzin - avtor pervoj "čitabel'noj" "Istorii" Otečestva" v duče" ritoriko-deklamacionnojprozy "vremia nadloma monarchičeskich cennostej. In: Breakthrough periods of Russian culture from the point of view of literature (Karamzin, Leskov, Merezhkovsky, Babel). Brno: Czech Slavic Association, pp. 31-41. 978-80-263-1306-9.*

*GUZI, L., SIPKO, J., MERTOŮVÁ, N., BLAHO., M. 2017. Historisms as a subject of linguistic and cultural research: university textbook. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove. ISBN 978-80-555-1875-6.*

*GUZI, Feb. 2016. Curriculum lingvokulturogičeských describes and istoričeských realy russkogo language In: kompendium po istoriji Rossiji do 1917 g. Prešov : Faculty of Arts, University of Prešov. ISBN 978-80-555-1738-4.*

*KARAMZIN, N.M, 1988. Istorija Gosudarstva Rossijskogo. T. 1-4. Moscow: reprint of the St. Petersburg edition of 1842.*

*KLECHEVSKY, V.O., 1993. Russkaja istorija – field course lessons in 3 volumes. Moskva: Mysl'.*

*RODIN, I.O., PIMENOVA, T.M.: Vsa istorija v odnom tome. Moscow 2000.*

*ŠVANKMAJER, M., VEBER, V., SLADEK, Z., MOULIS, V.: HISTORY of Russia. Praha: LN Publishing House.*

*KOSTOMAROV, N., 2005. Russkaja istorija v žizneopisanijach jejo glavni dejatevej. Books 1 and 2. Moscow: Exh.*

*MILOV, L.V. (ed.), 2006: Istorija Rossiji s drevnejšich vremjon do końca XVII. wieka. Moscow: Exh.*

*MILOV, L.V. (eds), 2006. Istorija Rossiji of the 18th-XIX centuries. Moscow: Exh.*

*SOLOVIOV, S. M.: Sočinenija v vosemnadcati knigach. Moskva: Mysl'.*

*SUBTEL'NYJ, O. 1993. Ukrajina. Istorija. Kiev: Libya.*

*The works of the aforementioned classics N. M. Karamzin, S. M. Soloviov, V. O. Kľučevskij and others are freely available from: [http://az.lib.ru/s/solowxew\\_sergej\\_mihajlowich/](http://az.lib.ru/s/solowxew_sergej_mihajlowich/), [http://az.lib.ru/k/karamzin\\_n\\_m/](http://az.lib.ru/k/karamzin_n_m/), [http://az.lib.ru/k/kljuchewskij\\_w\\_o/](http://az.lib.ru/k/kljuchewskij_w_o/)*

**Language required for the course:** Russian, Slovak

#### **Notes:**

**Course evaluation** Total number of evaluated students:

A	B	C	D	E	FX
20%	19%	30%	11%	4%	16%

**Lecturers:** Prof. PhDr. Lubomir Guzi, PhD.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> Prešov University	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course code:</b> 1IRU/KRL1/22	<b>Course title:</b> <i>Chapters from Russian Literature 1</i>
<b>Type, scope and method of training activities:</b> <i>Type of training activities: lecture, seminar</i> <i>Scope: 1 lecture, 1 seminar per week</i> <i>Weekly: 1/1 For the period of study: 13/13</i> <i>Method: on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester</b> 3. semester	
<b>Study grade:</b> 1st	
<b>Prerequisite:</b> none	
<b>Course completion conditions</b> <b>Method of evaluation and completion of the course of study:</b> <i>The student must obtain at least 90% for a grade A (excellent), 80% for a grade B, 70% for a grade C, 60% for a grade D, and at least 50% for a grade E. The student who obtains less than 50 % will be graded FX.</i> <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.</i> <i>Required number of credits and time frame for passing the course:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– 3 credits = 90 hours</li><li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li><li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li><li>– independent work – preparation for classes and written work – 38 hours, preparation for the final test – 26 hours</li></ul>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>After completing the course, the student can:</i> <b>In the field of knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>the student acquires an overview and knowledge of the period of older Russian literature and literature of the 18th century;</i></li><li>- <i>extend its overview to individual works and representatives of the oldest period in the history of Russian literature;</i></li><li>- <i>will also gain knowledge partly about medieval literature, literature of the early Russian modern period, baroque literature and literature of classicalism.</i></li></ul> <b>Acquired skills:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>is able to determine, on the basis of the acquired knowledge, the poetological specifications of the work of art;</i></li><li>- <i>to place the work and authors in the contemporary context and explain their determining historical and literary-historical contexts.</i></li></ul> <b>Competences acquired</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>the student is competent to provide the basic characteristics of significant phenomena of world literature from its beginnings to the period of classicism,</i></li><li>- <i>is able to evaluate significant personalities and works, aesthetic, cultural and historical movements</i></li></ul>	

- in world literature;
- interpret specific artistic texts from a given period;
- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- to think autonomously, critically and realistically and to defend one's point of view in the debate.

**Course content:**

1. Older Russian literature. Periodization. Basic themes and genres of older Russian literature.
2. Russian literature of the 11th – 12th centuries. General characteristic of the period. Talking about ancient times (Reputation of premature years); Word about the Igorov regiment (Word about the half of Igoreve) – analysis of the work.
3. Hagiographic prose (11th – 12th centuries). The life of Teodor Peèersky (Žitije Feodosija Peèerskogo). The life of Boris and Soil (Boris and Soil). Analysis of the aforementioned works.
4. Russian Literature of the 13th Century. General characteristic of the period. Letter of supplication of Daniil Zatočnik (Molenije Daniila Zatočnik), Life of Alexander Nevsky (Lives of Alexander Nevskogo).
5. Russian Literature 14th – 1st half 15th century. General characteristic of the period. Zadonsky (Zadonsky), Talking about the journey of Ioann Novgorodsky to the devil in Jerusalem (Skazanije about the pilgrimage of Ioann Novgorodsky to the beso in Ijerusalim).
6. Russian Literature 2nd half 15th century. General characteristic of the period. A story about Duke Dracula (The Story of Dracula), The Wandering of Afanasiya Nikitina for the Three Seas (Choženije Afanasiya Nikitina for the Three Seas).
7. Russian literature of the 16th century. General characteristic of the period. Moscow's Third Rome Theory. Great Minnesota for Reading (Wielije Minei-Čechji). The story of Peter and Fevronia. Epistolary prose – Correspondence of Ivan the Terrible and A. M. Kurbski (Perepiska Ivan Groznogo with Kurbski).
8. Analysis of the Reputation about Peter and Fevronji and the Correspondence of Ivan the Terrible and A. M. Kurbsky.
9. Russian Literature of the 17th Century. General characteristic of the period. The story of misfortune. A story about Šemiak's trial (A rumor about Šemiak's barrel)
10. Russian Literature of the 17th Century. The life of protopopa Avvakuma. The meaning of the work of Simeon Polocki. Life Analysis of Protopop Avvakuma.
11. Russian literature of the 18th century. General characteristic of the period. Klasicizmus. Creation of G. R. Deržavina. Analyzing the Ode of G. R. Deržavina Boh.
12. Russian literature of the 18th century. Creation of A. P. Sumarokov and D. I. Fonvizin. Analysis of satirical comedies by D. I. Fonvizin.
13. The period of the Enlightenment. Sentimentalism in 18th century Russian literature. The work of A. N. Radiščev and N. M. Karamzin.

**Recommended literature:**

FOJTÍKOVÁ, E. et al., 1990. An old Russian reader. Bratislava

GUDZIJ, N.K., 2002. Istorija of wooden Russian literature. Moscow: Press Aspect. ISBN 5-7567-0259-8

GUDZIJ, N.K., 2002. Chrestomatija after wooden Russky literature. Moscow: Press Aspect. ISBN 5-7567-0260-8

KOVAČIČOVÁ, O. et al., 2007. *Vocabulary of Russian literature of the 11th – 20th centuries*. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-0967-4

LEBEDEVA, O. B., 2000. *Istorija ruskoj literatury XVIII wieku [online]*. Moscow: Higher school. ISBN 5-06-003703-7. Available from: <http://www.infoliolib.info/philol/lebedeva/index.html>

LICHAČOV, D. S., ed., 1979. *Istorija ruskoj literatury XI – XVII wieku [online]*. Moscow: Prosveščenie. Available from: <http://www.infoliolib.info/philol/lihachev/index.html>

VODOVOZOV, N.V., 1972. *Istorija of wooden Russian literature*. Moscow: Prosveščenie.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Russian, Slovak*

**Notes:**

**Course evaluation**

*Total number of evaluated students:*

A	B	C	D	E	FX
0%	13%	14%	21%	22%	32%

**Teaching:** Prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> Prešov University	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course code:</b> 1IRU/KRL2/22	<b>Course title:</b> <i>Chapters from Russian literature 2 (study study profile course)</i>
<b>Type, scope and method of training activities:</b> Type of training activities: lecture, seminar Scope of educational activities: 1 hour lecture, 1 hour seminar per week Weekly: 1/1 For the period of study: 13/13 Method: on-campus	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> <i>2nd year, 4th semester</i>	
<b>Study grade:</b> 1.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <b>Method of evaluation and completion of the course:</b> <i>During the semester, the reading of the compulsory literature will be checked. Oral examination.</i> <i>During the semester, the student prepares and presents a paper/interpretative output (evaluated according to the quality of processing of resources from literature and the manner of presentation), which is an evaluative discussion paper on the literary text read from Russian classical literature. Každý poslucháč absolvuje písomnú vedomostnú previerku, ktorá sa v riadnom termíne bude administrovať v poslednom týždni výučby v zimnom semestri. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. A student who obtains less than 50% in the written knowledge test will be graded FX. The final assessment is calculated as the average of the evaluation of the seminar work and the result of the written knowledge test.</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul> <i>independent work – preparation for classes and theoretical documents (38 hours), preparation for the final test and oral answer (preparation for 26 hours).</i>	

**Learning outcomes:****The student****Knowledge:**

- masters the history of Russian literature of the 19th century;
- can determine the basic principles of literary directions of a given period;
- masters the biography and work of selected authors;
- can analyze selected literary texts of a given period;
- acquires knowledge about the period of older Russian literature and literature of the 19th century, about individual works and representatives of the classical period of the history of Russian literature;
- acquires knowledge of the basic directions of the classical period – sentimentality, romanticism, realism and critical realism.

**Skills:**

- determines the poetological specifications of the work of art;
- places the work and authors in the contemporary context and explain their determining historical and literary-historical contexts.

**Competences**

- provides a basic characteristic of significant phenomena of Russian literature since the turn of the 18th century. – 19th century until the end of the 19th century. Century
- is able to evaluate significant personalities and works, aesthetic, cultural and historical movements in Russian classical literature;
- interprets specific artistic texts from a given period;
- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- is able to think autonomously, critically and realistically, make decisions and stand up for his opinion.

**Course content:**

- General characteristics of Russian literature of the 2nd half of the 18th century – the end of the 19th century. Periodization, main literary directions. Classicism in the work of D. I. Fonvizin (Immature – Growth) and G. R. Deržavin (Ode of Bog – God).
- Romanticism Characteristics of the literary direction. Romanticism in the work of V. A. Žukovský, A. S. Puškin, M. J. Lermontov, V. F. Odojevský and others. Analysis V. A. Zhukovsky: Svetlana ballad, V. F. Odoyevsky: Kosmorama (Kozmorama).
- Life and work of A. S. Pushkin. Lyrical and lyrical-epic creation. Analysis of selected works – poems by Ruslan and Ludmila (Ruslan and Ludmila), Gypsies (Gypsies) and Medny (Copper Rider), a novel in verses by Yevgeny Onegin (Eugen Onegin).
- Life and work of A. S. Pushkin. Prose and dramatic work. Analysis of selected works – dramas by Boris Godunov, Mozart and Salieri (Mozart and Salieri), novel by Pikovaja lady (Piková lady).
- Life and work of M.J. Lermontov. Analysis of selected lyrics, the poem Demon (Demon) and the novel Geroj našgo vremeni (Hero of Our Times).
- Life and Creation N. V. Gogol. The contribution of Gogol to the heritage of Russian world literature. Analysis of the short story Shinsel (Cloak), the comedy Revision (Revision) and the poem Miortvyje to the Soul (Dead Souls).
- Critical realism. Characteristics of the literary direction. Specifics of the development of critical realism in the second half of the 19th century. Continuous review of reading of compulsory literature.

- Life and work of I. S. Turgenev. Analysis of the novel *Fathers and Children* (*Fathers and Children*).
- Life and work of F. M. Dostoyevsky. Analysis of the novel *Prestuplenije i nakazanie* (*Crime and Punishment*).
- The life and work of L. N. Tolstoy. Analysis of the novel *Anna Karenina* (*Anna Kareninová*).
- Life and work of N. S. Leskov. Analysis of the novel *Ledi Macbet Mcenskogo rides* (*Country Lady Macbeth*).
- Life and work of A. P. Čechov. Analysis of selected short stories (*Palata No. 6 – Room No. 6*) and the comedy *Cherry Orchard* (*Cherry Orchard*).
- Poetry of the 2nd half of the 19th century. N. A. Nekrasov. Poets of "pure art" F. I. Ťutčev, A. A. Fet. Analysis of the selected lyrics. Final inspection of the compulsory reading.

#### **Recommended literature:**

ANOŠKINA, V. N. and L. D. GROMOVA, eds., 2001. *Istorija ruskoj literatury XIX veka* : In two parts. Moscow: Vlastos.

ELIÁŠ, A., et al., 2013. *Russian literature of the 18th – 21st centuries*. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1344-2.

KOROVIN, V. I. ed., 2005. *Istorija ruskoj literatury XX veka*. In 3 parts [online]. Moscow: Gumanitar. ISBN 5-961-01408-0. Available from: <https://alleng1.org/d/lit/lit136.htm>

Part 1. (1875 – 1930 gody). Available from: <https://drive.google.com/file/d/0B9-7OAG5liPRTGNmR3NtYVhFTXc/view> Part 2 (1840-1860 hours). Available from:

<https://drive.google.com/file/d/0B9-7OAG5liPRaJvR09vMm9qRDQ/view> Part 3 (1870-1890). Available from: <https://drive.google.com/file/d/0B9-7OAG5liPRa0pTRG5ReF9kZmM/view>

KOVAČIČOVÁ, O. et al., 2007. *Vocabulary of Russian literature of the 11th – 20th centuries*. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-0967-4

KOŽEVNIKOV, V. M., ed., 1987. *Literary encyclopedic dictionary*. Moscow: Soviet Encyclopedia.

LOTMAN, J. M., 2001. *Textbook after Russian literature according to secondary school*. Moscow: Languages of the Russian cuvée. ISBN 5-7859-0076-9

NABOKOV, V., 1999. *Lesson after Russian literature*. Moscow: Nezavisimaja gazeta. ISBN 5-86712-025-2

reviakin, A. I., 1981. *Istorija ruskoj literatury of the 19th century: Pervaja half*. Moscow: Prosveščenie.

Skatov, N. N., ed., 1991. *Istorija ruskoj of the 19th century literature (Tuesday half)*. Moscow: Prosveščenie.

SOKOLOV, A. N., 1985. *Istorija ruskoj literatury XX veka*. Moscow: Higher School.

SVIATOPOLK-MIRSKIJ, D. P., 2006. *Istorija Ruskoj of literature with wood vremions after the hour of 1925*. Novosibirsk: Izdatel'stvo Sviňjin and sons.

#### **Language which is necessary to complete the course:**

Russian, Slovak

#### **Notes:**

**Course evaluation** Total number of evaluated students: 127

A	B	C	D	E	FX
0%	2%	7%	21%	15%	54%

**Lecturers:** prof. PhDr. Jozef Šipko, PhD.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.



## COURSE DESCRIPTION

<b>University: Prešov University</b>	
<b>Faculty: Faculty of Arts</b>	
<b>Course code:</b> 1IRU/KRL3/22	<b>Course title:</b> <i>Chapters from Russian Literature 3</i>
<b>Type, scope and method of training activities:</b> Type of training activities: lecture, seminar Scope of educational activities: 1 hour lecture, 1 hour seminar per week Weekly: 1/1 For the period of study: 13/13 Method of educational activities: on-campus	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended semester:</b> <i>5. semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisites:</b> <i>3</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <b>Method of evaluation and completion of the course of study:</b> <i>During the semester, the student elaborates, presents at the seminar and submits a seminar paper – preparation for the lesson. During the examination period, he/she will take a knowledge test, which will include the issues of theoretical circuits from lectures and tasks aimed at applying theoretical knowledge in practice. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. The student who obtains less than 50% will be graded FX. The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of the seminar work and the knowledge test. Student Time Load:</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul> <i>independent work – preparation for classes and theoretical documents 40 hours, preparation for final test 24 hrs.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>The student:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– masters the history of Russian literature of the 20th century;</li> <li>– knows how to determine the basic principles of literary directions of a given period;</li> <li>– knows the biography and work of selected authors;</li> <li>– can analyze selected literary texts of a given period;</li> <li>– is able to characterize the literary-historical context at the level of acquired knowledge, and key transformations in the literary system; in the historical period of the 20th century, changes in the literary key changes in life were recorded at the turn of the 19th and 20th centuries. Centuries; climax occurs symbolism, the transition to modernism and so on;</li> <li>– can define the genre construction of symbolic, avant-garde, modernist poetic and prosaic texts of Russian literature of the 20th century;</li> <li>– Against the background of historical changes, it can determine changes in literary directions, characterizing new forms of socialist realism and the issue of the so-called partisanship of literature versus free gusts of some authors outside the dominant current.</li> </ul> <b>Acquired skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The student has acquired the ability to apply systemic knowledge from the theory of</li> </ul>	

*literature and use it in the interpretation of artistic texts from the field of poetry and prose of critical realism, avant-garde and modernity;*

- *describe the style (linguistic and thematic) dominant features, poetic and axiological characteristics of selected texts of individual literary representatives;*
- *situate the text in the genre scheme of the period under review, in terms of literary communication and communication aesthetics, explain the sources of reception activity of individual artistic texts.*

**Competences acquired:** *The student acquired the competence to characterize the Russian literature of the period under review from a chronological point of view and in interliterary relations and contexts;*

- *explain the specifics of individual author's works, the application of compositional and stylistic means and procedures, literary (artistic) movements, movements, literary directions and groups;*
- *search for, process and analyze information from various sources in a foreign language;*

**Course content:**

1. *General characteristics of Russian literature of the end of the 19th – beginning of the 20th century. Russian prose of the end of the 19th century. of the 20th century.*
2. *The work of M. Gorky, I. Bunin, L. Andrejev, F. Sologub. Russian prose of the modern period (I. Bunin, M. Gorky, A. Kuprin, L. Andrejev).*
3. *Modernist directions of the end of the 19th century – beginning of of the 20th century (silver age). Symbolism (V. Briusov, K. Bal'mont, D. Marežkovskij, Z. Gippiusová, F. Sologub), acmeism (A. Achmatovová, N. Gumil'ov, O. Mandelštam).*
4. *Modernist directions of the end of the 19th century – beginning of of the 20th century (silver age). Russian avant-garde. Futurism, Imazinism (V. Majakovsky, V. Chlebnikov, S. Jesenin).*
5. *General characteristics of Russian Soviet literature of the 1920s – 1930s. Basic topics, directions and representatives.*
6. *Russian satire from the 1920s to the 1930s. Creation of M. Bulgakov, A. Platonov, M. Šolochov, J. Zamiatina, B. Pilňaka, I. Il'fa – J. Petrova, M. Prišvina, I. Babel'a, A. Tolstého, M. Zoščenka.*
7. *The theme of civil war in the works of Russian Soviet writers of the 1920s – 1930s. Creation of M. Šolochov (Tichý Don, Donské povídky), I. Babel'a (First Riding), M. Bulgakov (White Guard) and others.*
8. *Basic trends in the development of Russian Soviet literature after 1945 (1950s – 1970s). General characteristic of the period. B. Pasternak – life and creation. A novel by Doctor Zhivago.*
9. *Poetry and prose with the theme of the Great Patriotic War (1950s – 1970s). Tvorba K. Simonova, A. Tvardovského, M. Šolochova (The Destiny of Man), B. Vasilieva, V. Bykova, V. Nekrasova.*
10. *Village themes in the works of writers of the 1960s – 1980s. The work of V. Rasputin, V. Šukšin, B. Abramov, V. Astafiev, B. Možajev and others.*
11. *The poetry of the generation of "sixties" (J. Yevtuhenko, A. Voznesensky. R. Roždestvenskij, B. Achmadulinová, R. Kazakovová and others).*
12. *Lagoon prose. Creation of V. Solomov and A. Solzhenitsyn.*
13. *Russian literature after the reconstruction period (80-90) years. Literature of Russian emigration (returned literature) - Nabokov, S. Dovlatov, L. Petruševská, Venedikt Jerofejev, Viktor Jerofejev).*

**Recommended literature:**

AGENOSOV, V. V., 2015. *Russkaja literatura XX veka: Teacher dľa akademičeskogo bakalavriata* [online]. Moscow: Terra – Sport. Available from: Part 1: <http://bookash.pro/ru/book/175800/istoriya-russkoi-literatury-XX-veka-v-2-chast-1-2-e-izd-per-i-dop-uchebnik-dlya-akademicheskogo-b>  
Part 2: <http://bookash.pro/ru/book/182037/istoriya-russkoi-literatury-XX-veka-v-2-chast-2-2-e-izd-per-i-dop-uchebnik-dlya-akademicheskogo-b>

HRALA, M., 2007. *Russian Modern Literature 1890 – 2000*. Praha: Univerzita Karlova. ISBN 978-80-246-1201-0

KOVAČIČOVÁ, O., et al., 2007. *Vocabulary of Russian literature of the 11th – 20th centuries*. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-0967-4.

KUPKA, V., 2011. *Russian modern*. Bratislava: SLOVART. ISBN 978-80-556-0138-0.

KUPKA, V., 2013. *Russian avant-garde*. Bratislava: SLOVART. ISBN 978-80-556-0454-1.

KUZMINA, S. F., 2004. *Istorija russkoj literatury XX veka: Poezija Serebrianogo veka: Učebnoje posobie* [online]. Moscow: Flint, Science. ISBN 5-89349-622-1. Available from: <https://readli.net/istoriya-russkoy-literaturyi-hh-v-poeziya-serebryanogo-veka-uchebnoe-posobie/>

LEJDERMAN, N. L. and M. N. LIPOVECKIJ, 2003. *Sovremennaya russian literature*. Moscow: Academia. ISBN 5-7695-1453-1

MESKIN, V. A., ed., 2019. *Istorija russkoj literatury XX - XXI wieko: Teacher i praktikum dľa akademičeskogo bakalavriata* [online]. Moscow: Jurajt. ISBN 978-5-534-00234-8. Available from: <https://biblio-online.ru/book/istoriya-russkoy-literatury-xx-xxi-vekov-433033>

MESKIN, V. A., ed., 2019. *Istorija russkoj literatury XX - XXI wieko: Teacher i praktikum dľa akademičeskogo bakalavriata* [online]. Moscow: Jurajt. ISBN 978-5-534-00234-8. Available from: <https://biblio-online.ru/book/istoriya-russkoy-literatury-xx-xxi-vekov-433033>

SKATOV, N. N., ed., 2005. *Russkaja literatura XX veka: Prozaiki, poety, dramaturgi: Biobibliografičeskij slovar: V 3 tomach* [online]. Moscow: OLMA-PRESS Invest. ISBN 5-94848-211-1. Available from: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=10547>

SOKOLOV, A. G., 2019. *Istorija russkoj of literature of the end of the 19th century – began the 20th century: Teacher by bakalavrov* [online]. Moscow: Jurajt. ISBN 978-5-9916-2810-5. Available from: <https://biblio-online.ru/book/istoriya-russkoy-literatury-konca-xix-nachala-xx-veka-425272>

SVIATOPOLK-MIRSKIJ, D. P., 2005. *Istorija russkoj literatury s drevních vremion po 1925 hour* [online]. Novosibirsk: Izdatel'stvo Sviňjin and sons. ISBN 5-98502-019-3. Available from: [https://imwerden.de/pdf/svyatopolk-mirsky\\_istoriya\\_russkoj\\_literatury\\_2005\\_\\_ocr.pdf](https://imwerden.de/pdf/svyatopolk-mirsky_istoriya_russkoj_literatury_2005__ocr.pdf)

ZADRAŽILOVÁ, M., 1995. *Russian literature of the turn of the 19th and 20th centuries*. Praha: Karolinum. ISBN 80-7184-009-2ю

**Language necessary for completing the course: Russian, Slovak**

**Notes:**

**Course evaluation** Total number of students evaluated: 0

A	B	C	D	E	FX
0%	1%	9%	19%	23%	48%

**Lecturers:** prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> University of Prešov	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course code:</b> 1IRU/LRJ1/22	<b>Course title:</b> Russian lexicology 1 (study profile course)
Type, scope, and method of educational activities <b>Druh vzdelávacej činnosti:</b> 1 <i>lecture</i> , 1 <i>h seminar</i> <b>Scope of educational activities:</b> 1 hour lecture, 1 hour seminar per week <b>Weekly:</b> 1/1 For the period of study: 13/13 Method: <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
Recommended semester: 2. rok, 3. semester	
<b>Study grade:</b> 1.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The subject is evaluated continuously: The condition for completing the course is active participation and thorough preparation for seminars, elaboration of tasks and assignments related to the individual topics of the curriculum and the work plan resulting from the content of the course. During the course of the semester, the student will complete three written tests. To obtain a score A (excellent) student must obtain at least 90%, to obtain a B - 80%, to obtain a C - at least 70%, to obtain a D - 60%, to obtain an E - at least 50%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. A student graded in FX has the right to a corrective check at a time determined by the teacher. Výsledné hodnotenie sa vypočíta ako priemer priebežného hodnotenia. The number of hours necessary for the preparation for seminars and written work corresponds to the prescribed hourly subsidy necessary for the mastery and successful completion of the subject in question.</i> 3 credits = 90 hours course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours 13 weeks 1 seminar = 13 hours - independent work – preparation for classes – 39 hours - preparation for the final written examination – 25 hours	
<b>Study results:</b> Absolvent predmetu dokáže: <b>Knowledge:</b> - define and interpret, in their own words, basic concepts from the field of lexicology and scientific <i>the disciplines of linguistics examining lexis;</i> - masters the terminology of the Russian lexicology related to the curriculum; - masters the theory about V. V. Vinogradov on the basic types of lexical meanings of words; - has knowledge of paradigmatic relations in lexica; - identify synonyms, antonyms, homonyms and paronyms. <b>In the field of skills:</b> - determine the types of lexical units; - classify types of lexical meanings; - be able to determine verbal processes; - describe the differences characterising the different types of synonyms; - explain and be able to give examples of understanding antonymia in a narrow and broad	

sense;

- understand the differences between paronymy and paronymasia;
- explain the types and ways of homonym formation.

**In the area of competence:**

- search for material by assignment and divide it from the context;
- create a classification of the material and be able to indicate the differences and, where appropriate, the correspondence between the individual terms in the comparative Russian-Slovak plan.;
- create a task on a given topic that corresponds to the subject learned;
- the ability to explain how a particular word is assessed by the bearers of the language and how it is determined by the bearers of the language;
- deduce contextual synonyms and determine their meaning and type.

**Course content:**

1. Lexicology as a linguistic discipline, as a science of language vocabulary. Subject and the role of lexicology. Historical and synchronous lexicology. Paradigmatic and Syntagmatic aspects in lexicology. Systemicity of lexis as a problem.
2. Etymology, dialectology, phraseology, onomastics as disciplines exploring vocabulary stock. A word as a basic unit of language. Characteristic features of the word. Meaning of the word – lexical, grammatical, word-forming. Types of lexical units. One-word and compound words. Non-derived and derived words. Derivatives Univerbatics. Abreviatura. Conversion. Composite.
4. Semantic paradigm. Polysemia in Russian lexica. Types of lexical meanings of words. Direct and transmitted meaning of the word. Types of transferred meanings of words: metaphor and metonymy.
5. Theory of V. V. Vinogradov on basic types of lexical meanings of words. Phraseologically bound, constructively conditioned, and syntactically limited meaning of the word. Causes of phraseologically bound meaning. Dictionaries of word connectivity, their meaning and function.
6. Homonymy. Complete lexical homonyms. Homophones. Homographs. Homofoms. Interlanguage homonymy.
7. Synonyms. Ways of FJ formation. Types of synonyms. Ideographic, stylistic and emotional expressive synonyms. Lexicon doublets. Synonymous line. Domination
8. Antonymy and opposition. Types of antonym. Counterpart, complementary and pragmatic Antonym Oxymoron Antithesis Contextual antonyms.
9. Paronymy. Paronyms. Paronymasia. Interlanguage paronymy.
10. Lexicography. Interpretative dictionaries of the Russian language. Other types of linguistic dictionaries.

**Recommended literature:**

- SOKOLOVA, J. – ANTOŇÁKOVÁ, D. – JANKOVIČOVÁ, M. – PRAVDA, E.A. – ROHAĽ, M. 2003. *Leksika sovremennogo russkogo jazyka. Theoretical and practical courses*. Nitra: FF UKF v Nitre. 282 s. ISBN 80-8050-600-0. Dostupná v knižnici PU v počte 14 kusov.
- NEŤAGO, N.V. – ŤUZENLI, M.V. 2016. *Leksika sovremennogo russkogo jazyka. Kratkij kurs dĽa inostrannykh ućaščichsia*. Jekaterinburg, Izdatel'stvo UraĽskogo universiteta. 100 s. [Cit. 2022-15-01] Dostupné na internete: <https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/40649/1/978-5-7996-1664-6>
- RIAŤSKICH, E.A. 2016. *Sovremennyy russkij jazyk. Leksikologija*. Voronež. 120 s. [Cit. 2022-15-01] Dostupné na internete: [jour.vsu.ru/editions/books/leksikologiya.pdf](http://jour.vsu.ru/editions/books/leksikologiya.pdf)

In: ANTOŇÁKOVÁ, D. - ĽAŠUK VM - ĽAŠUK XG *Leksika v synchroniji i diachroniji*. Prešov, FF PU. Available in a sufficient number of PU libraries.

ANTOŇÁKOVÁ D. – OPALKOVÁ J. – SMETANOVA M. – LASHUK V.M. – LASHUK X.G. 2010. *Current lexicon of Russian and Slovak language as a reflection of social changes*. FF PU Prešov. 247 p. ISBN 978-80-555-0216-8. Available in the PU library in sufficient number and on the link: [http://videoportal.fhvp.unipo.sk/2011/cd\\_rj/](http://videoportal.fhvp.unipo.sk/2011/cd_rj/)

KREDATUSOVA J. and J. OPALKOVA 2010. *Kontrastívna lexikológia pre prekladateľov (rusistov a ukrajínistov)*. Prešov: FF PU in Prešov. ISBN 978-80-555-0268-7. Available in the PU library.

FOMINA M. I. 1990. *Sovremennyy russkij jazyk. Leksikologija*. Moscow: Higher school. ISBN 5-06-001577-7

**Language necessary for completing the course:** Russian and Slovak

**Notes:**

**Course evaluation**

*Total number of evaluated students:*

A	B	C	D	E	FX
4%	5%	30%	23%	28%	10%

**Lecturers:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> Prešov University	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course code:</b> 1IRU/LRJ2/22	<b>Course title:</b> <i>Russian lexicology 2</i> (study study profile course)
<b>Type, scope, and method:</b> <b>Type:</b> 1 lecture, 1 h seminar <b>Scope of educational activities (in hours):</b> Weekly: 1/1 <b>For the period of study:</b> 13/13 <b>Method of educational activity:</b> on-campus	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Odporúčaný rok a semester štúdia:</b> 2nd year, 4th . semester	
<b>Study grade:</b> 1. stupeň	
<b>Courses:</b> <i>Russian lexicology 1</i>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <i>The course is completed by a final exam. The condition for completing the course is active participation and thorough preparation for seminars, elaboration of tasks and assignments related to the individual topics of the curriculum and the work plan resulting from the content of the course. During the semester, the student passes three written tests and an oral examination during the examination period. To obtain a score A (excellent) student must obtain at least 90%, to obtain a B - 80%, to obtain a C - at least 70%, to obtain a D - 60%, to obtain an E - at least 50%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. A student graded in FX has the right to a corrective check at a time determined by the teacher. The resulting evaluation shall be calculated as the average of the evaluation of the written work and the oral answer. The number of hours necessary for the preparation for seminars, written work and preparation for the oral examination corresponds to the prescribed hourly subsidy necessary for the mastery and successful completion of the subject in question.</i> 3 credits = 90 hours course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours 13 weeks 1 seminar = 13 hours - independent work – preparation for classes and preparation for written examinations 44 hours - preparation for the oral exam – 20 h	
<b>Results of education:</b> <i>The student can:</i> <b>V oblasti vedomostí:</b> - define and interpret in their own words the basic concepts of phraseology and scientific disciplines, examining lexis from the perspective of: - shaping the lexical system of the Russian language; - active and passive vocabulary of the Russian language; stylistic colouring; - the sphere of its use; - masters terminology related to the issues of formation, stratification and use vocabulary in the Russian language; - masters terminology related to the phraseological unit of the Russian language and its types. <b>In the field of skills:</b>	

- characterize the current state of the Russian language vocabulary as a system of correlation and interdependent facts;
- allocate and explain the relationships, principles and trends characterizing the vocabulary of the current Russian;
- classify vocabulary from the position of activity – passivity;
- be able to distinguish and characterize emotional-expressive lexicon;
- describe lexis from a socio-territorial point of view;
- understand the differences between neutral, book and colloquial lexis;
- describe the differences characterizing individual types of phraseological units.

#### **V oblasti kompetentnosti:**

- search for the material according to the entered key;
- determine the type of vocabulary unit from the perspective of the original vocabulary, taken from specific language groups, the Old Slavic language;
- understand and be able to explain and name semantic-stylistic differences in individual synonymous words;
- understand differences in the use of stylistically neutral and stylistically coloured lexis;
- differentiate lexica from the point of view of literacy and colloquiality.

#### **Course content:**

1. Basics of differentiation of lexis according to origin. Native Russian lexica. Own Russian words.

Outdated words. Praslavic and Indo-European words. Characteristics of individual types. 2. Words taken. Words taken from Slavic languages. Polonisms. Ukrainianism. Words taken from Western European languages. Scandinavianism. Turkishism. Latinism. Words taken from Greek.

3. Calculation. Calque Word-forming calculus. Semantic calculus. Half-cock. Internationalism. Exoticism. Barbaric.

4. Characteristics of the Old Slavic language and its influence on the formation of the Russian language.

Phonetic, morphological and semantic symptoms of old-speaking.

5. Active and passive vocabulary. Obsolete words – poetisms, rhetoric. Historicism.

Archaic. Types of archaisms – lexical, semantic, lexical-phonetic, lexical-word-forming, lexical-morphological. Neologisms. Occasionalism. Potential words.

6. The lexicon of the Russian language from the socio-territorial dialect point of view.

Dialects. Dialectisms – lexical, phonetic, word forming, morphological, semantic, ethnographic. 7. Characteristics and division of terminology and professional lexis.

Terminologization.

Determination. Jargon Jargonisms. Professional jargonisms. Argot

8. Argotisms. Expressive-stylistic lexis. Neutral, book and colloquial lexica. People's words Euphemisms. Disphemisms. Pejorativa. Augmentative. Vulgarism. 9. Basic Russian language dictionaries. Encyclopedic and linguistic dictionaries. Types of linguistic dictionaries.

10. Phraseology and phraseological units of the Russian language. Characteristics of FJ. The word and FJ.

Semantic types of phraseological units. Image and expressiveness of individual types.

The internal form and derivation of the meaning of the FU.

#### **Recommended literature:**

SOKOLOVA, J. – ANTOŇÁKOVÁ, D. – JANKOVIČOVÁ, M. – PRAVDA, E.A. – ROHAĽ, M. 2003.



*Leksika sovremennogo russkogo jazyka. Theoretical and practical courses.* Nitra: FF UKF v Nitre. 282 s. ISBN 80-8050-600-0. Dostupná v knižnici PU v počte 14 kusov.

NEŽAGO, N.V. – ŽUZENLI, M.V. 2016. *Leksika sovremennogo russkogo jazyka. Kratkij kurs dľa inostrannyh učasčichsia*. Jekaterinburg, Izdatel'stvo Ural'skogo universiteta. 100 s. [Cit. 2022-15-01] Dostupné na internete: <https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/40649/1/978-5-7996-1664-6>

RIAŽSKICH, E.A. 2016. *Sovremennyy russkij jazyk. Leksikologija*. Voronež. 120 s. [Cit. 2022-15-01] Dostupné na internete: [jour.vsu.ru/editions/books/leksicologiya.pdf](http://jour.vsu.ru/editions/books/leksicologiya.pdf)

In: ANTOŇÁKOVÁ, D. - ĽAŠUK VM - ĽAŠUK XG *Leksika v synchroniji i diachroniji*. Prešov, FF PU. 2013. 238 p. ISBN 978-80-555-1027-9. Available in sufficient quantity in the PU library.

ANTOŇÁKOVÁ D. – OPALKOVÁ J. – SMETANOVA M. – LASHUK V.M. – LASHUK X.G. *Current lexis of Russian and Slovak language as a reflection of social changes*. FF PU Prešov. 247 p. ISBN 978-80-555-0216-8. Available in the PU library in sufficient number and on the link: [http://videoportal.fhpv.unipo.sk/2011/cd\\_rj/](http://videoportal.fhpv.unipo.sk/2011/cd_rj/)

KREDATUSOVA, J. J. OPALKOVA, 2010. *Kontrastívna lexikológia pre prekladateľov (rusistov a ukrajínistov)*. Prešov: FF PU in Prešov. ISBN 978-80-555-0268-7

ANTOŇÁKOVÁ, D. 2006. *Phraseological units of the Russian language, associated with national customs and ceremonies*. Prešov: FF PU in Prešov. ISBN 80-8068-487-7

FOMINA, M. I., 1990. *Sovremennyy russkij jazyk. Leksikologija*. Moscow: Higher school. ISBN 5-06-001577-7

**Language which is necessary to complete the course:**

*Russian and Slovak*

**Notes:**

#### Course evaluation

Total number of students evaluated: 81

A	B	C	D	E	FX
5%	21%	16%	17%	17%	23%

**Lecturers:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> University of Prešov	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IRU/MRJ1/22	<b>Course title:</b> Russian Morphology 1 (study profile course)
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> Type: lecture, seminar Scope of educational activities: 1 hour lecture, 1 hour seminar per week Weekly: 1/1 For the period of study: 13/13 Method of educational activities: on-campus	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended term:</b> 1st year, 2nd semester	
<b>Study grade:</b> 1st	
<b>Prerequisite:</b> none	
<b>Conditions for passing the course:</b> Method of evaluation and completion of the course of study: credit. The subject is evaluated continuously: During the semester, the student will master the curriculum-prescribed topics in Russian morphology. He will present the work with the subject of the discussed verbal types and their grammatical categories, or he will prepare a seminar work. During the examination period, he conducts a knowledge test and an oral answer. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 92 %, to obtain a B - 84 %, to obtain a C - at least 76 %, to obtain a D - 65 %, to obtain an E - at least 51 %. The student who receives less than 51 % will be graded FX. The final grade is calculated as the average of the seminar paper grade and the oral answer. In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form. Required number of credits and time frame for passing the course: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul> individual work - preparation for lessons and theoretical background (38 hours), preparation for the final test (26 hours).	
<b>Study results:</b> <b>Knowledge:</b> The student of the course can: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Defines the basic concepts of theoretical morphology of the Russian language and general grammar.</li> <li>- Develops critical language thinking, critical analysis and selection within the basic issues of the Russian language.</li> <li>- Develops pragmatic competences of Russian and Slovak-Russian comparative morphology, through which he will be able to meaningfully interact in various situations related to his professional profiling</li> <li>- Characterizes basic full-meaning verbal types, controls their lexical and grammatical breakdown</li> </ul>	

- Knows the paradigm of the names of the Russian language (noun, adjective, adverbs, numerals and pronouns)
- At the application level, it can apply the acquired knowledge of morphology in morphological analysis, separation of verbal species within the outlined curriculum of the subject.

**Skills:**

- discuss selected issues, take a position and justify its position; present the proposed project of seminar work on selected issues of Russian morphology (word formation);
- to further develop the knowledge acquired in the study of verbal types, grammatical categories and paradigmatic peculiarities of the Russian language;
- understand the written and oral text of Russian morphology and word formation;
- to compile and present a presentation on a professional topic in Russian morphology, word formation and morphology;
- can creatively use knowledge in solving (problem) tasks, analyze a problem and synthesize a new solution. is able to creatively bring a new solution to a given task;

**Competences**

- to conduct a professional dialogue and actively participate in the discussion on topics in the field of Russian morphology, word formation and morphology;
- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- to think autonomously and realistically and to make decisions;
- be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;
- ability to take responsibility for oneself and team members and cooperate in the team in solving disputed issues of Russian grammar, morphology in particular.

**Course content:**

- The basic categorical and conceptual apparatus of Russian morphology, defining morphology as a science and its relation to other linguistic disciplines.
- Concept of grammatical category, verbal types and their comparison with Slovak.
- Problems of verbal types in Russian and Slovak language.
- Nouns in the Russian language, their paradigm, grammatical categories.
- The genus of nouns in the Russian language, the particularity of the noun "obščego roda", differences in the genus between Slovak and Russian nouns.
- Nominal inflection, its peculiarities, accentuated types of nouns, exceptions to inflection.
- Formation of plural nouns, singular and plural tantum,
- Adjectives in Russian language, paradigmatics, extended grammatical categories of adjectives, adjective nodding..
- Graduation of adjectives of the Russian language and its comparison with the Slovak language.
- Confusion in the Russian language, their classification and paradigm, their comparison with the Slovak language.
- Numbers as a word species, peculiarities within names, flawed paradigms,
- Adverbs as a word type
- Practical confrontation of knowledge of the Russian and Slovak grammar schools at the level of full-meaning verbal types.

**Recommended literature:**

BALAZ, G. et al., 1989. Sovremennyj russkij language in sopostavliji with Slovak. Morphology.

Bratislava: SPN.

ISAČENKO, A.V., 1954, 1965. Grammatičeskij stroj russkogo jazyka v sopostavleniji s slovenackim. Morphology, No. 1. Bratislava

BALALYKINA, E. A., 2003. Sovremennyy russkij jazyk. CBC. Section 1. Kazan: Izd-vo Kazansk. gos. un-ta.

GUZI, L., 2012. Morphology of the Russian language. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

KASATKIN, L.L., KLOBUKOV, E. V., LEKANT, P. A., 1995. Kratkij spravočnik po sovremvnom russian language. Moscow: Higher school.

LEKANT, P.A., GOĽCOVA, N.G., ZHUKOV, V. P. 2001. Sovremennyy russkij jazyk. Moscow: Higher school.

LEKANT, P. A., DIBROVA, E. I., KASATKIN, L. L., 2000: Sovremennyy russkij jazyk. Moskva: Nauka.

ROZENTAL', D. E., GOLUB, I. B., TELENKOVA, M.A., 2002. Sovremennyy russkij jazyk. Moskva, Logos.

**Language which is necessary to complete the course:**

**Notes:** -

**Course evaluation**

Total number of evaluated students:

A	B	C	D	E	FX
23%	19%	27%	17%	4%	10%

**Lecturers:** Prof. PhDr. Lubomir Guzi, PhD.

**Date of last change:** 01. 03. 2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Fakulta:</b> <i>Filozofická fakulta</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/MRJ2/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Russian Morphology 2 (study study profile course)</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> <i>Type: lecture, seminar</i> <i>Scope of educational activities: 1 hour lecture, 1 hour seminar per week</i> <i>Weekly: 1/1 For the period of study: 13/13</i> <i>Method of educational activities: on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended semester:</b> <i>3rd</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Courses:</b> <i>Written speech in Russian 2</i>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <i>Method of evaluation and completion of the course of study: Examination. Predmet je ukončený skúškou. During the semester, the student will master the curriculum-prescribed topics in Russian morphology. He will present the work with the subject of the discussed verbal types and their grammatical categories, or he will prepare a seminar work. 3. During the examination period, student takes a knowledge test and an oral exam. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. The final grade is calculated as the average of the seminar paper grade and the oral answer.</i> <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.</i> <i>Required number of credits and time frame for passing the course:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul> <i>independent work – preparation for classes and theoretical documents, preparation of seminar work (38 hours), preparation for the exam (26 hours).</i>	
<b>Results of education:</b> <i>The student can:</i> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Define the basic concepts of the theoretical morphology of the Russian language from the issue of verbs and non-exhaustive verbal species.</li> <li>- Develops critical language thinking, critical analysis and selection within the basic issues of the Russian language.</li> <li>- Develops pragmatic competences of Russian and Slovak-Russian comparative morphology, through which he will be able to meaningfully interact in various situations related to his professional profiling.</li> <li>- It characterizes the verb as a full-meaning word species, it controls its lexical and grammatical division.</li> </ul>	

- Defines non-exhaustive word species, knows their classification, their connection with syntactic and syntagmatic peculiarities of given word species.
- He knows the paradigm of the Russian verb.
- At the application level, it can apply the acquired knowledge of morphology in morphological analysis, separation of verbal species within the outlined curriculum of the subject.

**Skills:**

- discuss selected issues, take a position and justify its position; present the proposed project of seminar work on selected issues of Russian morphology (word formation);
- to further develop the knowledge acquired in the study of verbal types, grammatical categories and paradigmatic peculiarities of the Russian language;
- understand the written and oral text of Russian morphology and word formation;
- to compile and present a presentation on a professional topic in Russian morphology, word formation and morphology;
- can creatively use knowledge in solving (problem) tasks, analyze a problem and synthesize a new solution. is able to creatively bring a new solution to a given task;

**Competences:**

- to conduct a professional dialogue and actively participate in the discussion on topics in the field of Russian morphology, word formation and morphology;
- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- to think autonomously and realistically and to make decisions;
- be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;
- ability to take responsibility for oneself and team members and cooperate in the team in solving disputed issues of Russian grammar, morphology in particular.

**Course content:**

- Basic categorical and conceptual apparatus associated with verbs as a verbal species, their semantic peculiarities, division into lexical and grammatical groups.
- The spectological categories of the verb. Visionary and temporal shapes, ways of verbal action.
- Verbs with complete and incomplete semantics, reversible verbs in the Russian language and their peculiarities.
- Classification of verbs according to productivity and unproductivity. Verb classes, groups and isolated verbs with a distinctive and flawed paradigm.
- Verb genus and verb style in Russian language.
- Classification of parts in Russian language, their peculiarities, creation and rules of use.
- Translator of the Russian language, creation of transient shapes, translator as an active element of word formation and syntagmatic ties.
- Couplings in Russian language, their classification. Morphological and syntactic interconnections of connectors.
- Prepositions in Russian. their classification and binding to specific falls.
- Partitions of the Russian language, their peculiarities and status within existing vocabulary.
- Cytoslovace of the Russian language, their expression and transcription into the Slovak language.
- Modal words and predictions as special word types of the Russian language. Their

*relationship to existing verbal types, comparison with similar issues in the Slovak language.*

- *Practical confrontation of knowledge of the Russian and Slovak grammar schools at the level of full-meaning verbal types.*

**Odporúčaná literatúra:**

GUZI, L., 2012. *Morphology of the Russian language*. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

SOLOVJOVA, N. N., 2009. *Ves russkij language in tables: Ot fonetiki do sintaksisa*. Moscow: Mir i obrazovanije, Izdatel'stvo Oniks.

SOKOLOVA, J., HRČKOVA, M., 2008. *Curriculum sovremennoj linguistics*. CBC. Nitra

BALALYKINA, E. A., 2003. *Sovremennyy russkij jazyk*. CBC. Part 2 of Kazan: Izd-vo Kazansk. gos. un-ta.

ROZENTAĽ, D. E., GOLUB, I. B., TELENKOVA, M.A., 2002. *Sovremennyy russkij jazyk*. Moskva, Logos.

LEKANT, P.A., GOĽCOVA, N.G., ZHUKOV, V. P., 2001. *Sovremennyy russkij jazyk*. Moscow: Higher school.

BRANDNER, A., 2001. *Seminar exercises in the morphology of Russian*. Brno: Masaryk University in Brno.

BRANDNER, A., 2001. *Seminar exercises in the morphology of Russian*. Brno: Masaryk University in Brno

LEKANT, P. A., DIBROVA, E. I., KASATKIN, L. L., 2000. *Sovremennyy russkij jazyk*. Moskva: Nauka.

KASATKIN, L.L., KLOBUKOV, E. V., LEKANT, P. A., 1995. *Kratkij spravočnik po sovremvnom russian language*. Moscow: Higher school.

BALAZ, G. et al., 1989. *Sovremennyy russkij language in sopostavliji with Slovak*. Morphology. Bratislava: SPN.

ISACHENKO, A.V., 1690. *Grammatičeskij stroj russkogo jazyka v sopostavleniji s slovenackim*. Morphology, No. 2. Bratislava: SAV.

**Language required for the course:** *Russian, Slovak*

**Notes:**

**Course evaluation**

**Overall number of evaluated students:** 98

A	B	C	D	E	FX
12%	27%	28%	15%	1%	17%

**Lecturers:** *prof. PhDr. Lubomir Guzi, PhD.*

**Date of last change:** 01. 03. 2022

**Approved by:** *Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/OZBP/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Bachelor thesis defense</i>
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>Scope of activity: The student is obliged to choose one of three options where he/she will write and defend his/her bachelor thesis, either as part of the subjects of the common foundation, Russian language or from the subject of the second specialization on the basis of timely written and published topics of the final bachelor thesis.</i> <i>Method: full-time form of defending a bachelor thesis at the end of the first degree of study</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>10</i>	
<b>Recommended study semester:</b> <i>6</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisites:</b> <i>All compulsory subjects and compulsory optional to the extent that is a necessary condition of the right to participate in state final examinations and defence of bachelor thesis in accordance with the current regulation of the Study Regulations of the IE so that he/she ultimately obtains at least 180 credits for the entire study.</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course ends with an oral defence of the final bachelor thesis, preceded by an ongoing review of the student's thesis, consultations with the thesis supervisor and/or consultant. During the semester, the student submits proposals for solving the analyzed issue, presents knowledge from the studied theoretical knowledge database and partial outputs at consultations, which ultimately result in the application level of the topic being solved. Within the specified time limit, the student submits, in the prescribed form and within the defined scope, independently processed content-complete work, the result of his own research, to his trainer or another authorized employee of the given academic institution; the work is then handed over to the EZP central register for checking the value of the author's share, on the basis of which the trainer or an authorized teacher will improve the work, or draw attention to the collision and will take a position on the next procedure. In order to obtain the final grade A (excellent), the student must obtain at least 90%, to obtain the grade B 80%, to obtain the grade C at least 70%, to obtain the grade D 60%, to obtain the grade E at least 50% of the value scale defined by the academic department and the board for defence and state bachelor examinations. A student who receives less than 50% will be assessed by FX, as well as in the event of a material breach of the provisions applicable to the case (e.g. detection of unfair practices). The resulting assessment reflects both the assessment of the supervisor, the opponent of the work, but also the members of the state examination committee of the bachelor's degree programme within the meaning of Act No. 131/2001 Coll. on Higher Education Institutions and on Amendments and Supplements to Certain Acts, as amended by Section 63 4. on the basis of an oral defence, which may be supported by innovative technologies according to the nature of the work presented.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>By successfully defending the final thesis, the student meets one of the conditions for the overall successful completion of bachelor's studies in the field of teaching academic subjects. A student of a given course will demonstrate their knowledge, skills and competences in accordance with the Higher Education Act and the National Qualifications Framework of</i>	



*the Slovak Republic:*

*The student can:*

**V oblasti vedomostí:**

- *is able to present his/her bachelor thesis in a comprehensive way from the point of view of the choice of the topic, its elaboration, content and separate conclusion;*
- *demonstrate cross-cutting knowledge related to the subject matter addressed;*
- *is able to correctly use the terminology apparatus and, in the case of solving the issue in the comparative plan, is able to name the content match and differences in its understanding;*
- *has knowledge of the structure of work, the principles of text construction;*
- *is able to justify and justify the logical sequence of individual parts of the work;*

**In the field of skills:**

- *is able to present his work in the form of a presentation using current technologies so that it does not represent a continuous text that the student will read, but captures the most important moments, analysis results, or controversial situations that the student is able to comment on, explain, justify proposed solutions;*
- *can correctly quote, paraphrase, follow the ethics of processing the literature used;*
- *is able to take full responsibility for the information he / she provides in the final thesis.*
- *is able to critically assess the significance of the information obtained and the manner in which it is used;*

**In the area of competences:**

- *Is able to conduct a dialogue and answer questions from the trainer, opponent and other members*

*the examination board;*

- *is autonomous in adopting solutions;*
- *is able to assess the importance of further developing the addressed issue;*
- *is able to outline the areas of application of the acquired knowledge and defend them in front of experts and laymen;*
- *is able to plan his professional growth.*

**Stručná osnova predmetu:** *Je v korelácii s podmienkami, ktoré je nevyhnutné splniť, aby mohol študent prácu predstaviť a obhájiť pred komisiou pre štátne skúšky bakalárskeho študijného odboru daného zamerania.*

**Recommended literature:**

*It corresponds to the addressed issues and legislative and normative provisions current in the given period and in the given academic environment, in accordance with the Statutory Jurisdiction of the Slovak Republic.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Russian, Slovak*

**Notes:**

**Course evaluation**

**Overall number of evaluated students: 15**

A	B	C	D	E	FX
40%	20%	0%	0%	0%	40%

**Teacher:** *each IRU member may be a Bachelor's thesis supervisor. The student chooses the topic of the bachelor thesis on the specified date and from the submitted list.*

*Defence and State Examinations Commission*  
*Chairman of the board: Prof. PhDr. Jozef Sipko, CSc.*

*State exam board members:*

*Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

*Prof. PhDr. Lubomir Guzi, PhD.*

*Assoc. Prof. Mgr. Anna Petříková, PhD.*

*Assoc. Prof. Mgr. Martin Blaho, PhD.*

*Assoc. Prof. Mgr. Nikoleta Mertová, PhD.*

**Date of last change: 01.03.2022**

*Approved by: Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Fakulta:</b> <i>filozofická</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/RJKS/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Russian language in communication situations</i>
Type, scope, and method of educational activities <b>Druh výučby:</b> <i>seminár</i> <b>Týždenný rozsah výučby v hodinách:</b> <i>2 hseminars per week</i> <b>Týždenný:</b> <i>0/2</i> <b>Za obdobie štúdia:</b> <i>0/26</i> <b>Metóda:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>3rd year, 6th semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>Form of completion of the course: examination.</i> <i>In order to successfully complete the course, it is necessary to complete two parts:</i> 1. <i>Actively participate in lessons – max 30 pts.</i> 2. <i>Present individual tasks with the development of main ideas and giving details – max 30 .b</i> 3. <i>Oral test in colloquial form – max 40 b</i> <i>Completion of all the above conditions is mandatory.</i> <i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%.</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</i> <i>3 credits = 90 hours</i> <i>– teaching the course: 13 weeks; 2 seminars - 26 hours</i> <i>- study of literature and preparation for presentation in PPT/ Prez. – 30 hours;</i> <i>– independent study of literature, preparation for the oral exam: 34 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> The student will demonstrate their knowledge, skills and competencies in accordance with the National Qualifications Framework of the Slovak Republic: <b>Knowledge – The student can:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>define and identify the linguistic means necessary to describe the situation,</i></li> <li>– <i>and events;</i></li> <li>– <i>knows the typical linguistic elements in authentic text for the purpose of producing text messages;</i></li> <li>– <i>understands Russian collocations occurring in a given situation;</i></li> <li>– <i>is able to speak fluently and correctly on various subjects;</i></li> <li>– <i>to prepare and deliver a longer speech on a specific topic with a professional focus;</i></li> </ul> <b>Skills – The student can:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>apply its knowledge for the purpose of creating a text message;</i></li> <li>– <i>can semantize lexical units and fixed links;</i></li> <li>– <i>can decode spoken speech at the level of socio-popular topics;</i></li> <li>– <i>operates compositional procedures, coupling expressions and cohesion means.</i></li> </ul>	

**Competences – The student:**

- deepens receptive and productive communication competences of professional communication in oral and written speeches;
- understands and interprets authentic foreign text;
- enhances discursive competence;
- apply the adopted strategies in an oral presentation;
- uses established links in the discussion;
- the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.
- to think autonomously and realistically and to make decisions;
- creates new values, can reconcile tensions and dilemmas.

**Course content:**

Online learning: pros and cons of home learning (transitions).

Pupil: how to praise or how to rebuke (verbal noun).

Who is the current teacher? (reversible verbs).

What to read interestingly from popular-scientific literature (audiobooks).

How mobile technologies affect our brain (the most famous Englishisms).

Procrastination as a problem nowadays (collocations).

As advertisements deceive consumers (deminutive).

**Recommended literature:**

CHODĚRA, R. 1999. *Teaching foreign languages at the threshold of the new century*. Ostrava: University of Ostrava 2018.

JuLang – Russian language kak inostrannyj [online]. Available at: <https://youlang.ru>

KAKU, MICHIO 2014. *Physics can't be done*. Moscow: Al'pina non-fikshn , 456 p.

PETRÍKOVÁ, A. – KUL'KOVÁ, R. 2017. *Inojazyčnoje obšenie v aspekte problemnogo obučeniya. Theory and practice*. Prešov.

Procrastination is not about the correct timing. SO WHAT IS A SECRET OF online Available at: <https://www.startitup.sk/prokrastinacia-nie-o-spravnom-rozvrhnuti-casu-v-com-teda-spociva-tajomstvo-uspechu/>

Prokrastinacija: co my otkladyvaj dela i što s etim delat' [online]. Available at: <https://style.rbc.ru/health/5df884159a7947651cddf56b>

ZHVALEVSKIJ, A. – PASTERNAK, E. 2012. *I'm going to school*. Moscow: Vremja. (Vremja - Childhood). [online] Available at: <http://www.e-reading.mobi/book.php?book=1026755>

**Language necessary for completing the course**

Russian and Slovak

**Notes:****Course evaluation**

Total number of evaluated students:

A	B	C	D	E	FX
29%	39%	11%	5%	2%	15%

**Lecturers:** Assoc. Prof. Mgr. Anna Petříková, PhD.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>Vysoká škola:</b> <i>Prešovská univerzita v Prešove</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/CFSP1/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Bachelor thesis seminar 1</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> <i>Type: 0 lecture, 1 h seminar</i> <i>Scope of educational activities (in hours):</i> <i>Weekly: 0/1 For the period of study: 0/13</i> <i>Method of educational activity: combined</i>	
<b>Počet kreditov:</b> <i>2</i>	
<b>Recommended year and semester of study:</b> <i>3rd year, 5th semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1. stupeň</i>	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>continuous evaluation</i> <i>Attendance at the seminars is compulsory. A student can have a maximum of 2 absences justified on the basis of a medical certificate. If the student was absent, he or she will receive substitute tasks or undergoes consultations. In case of unjustified non-participation or a large number of absences, the student will not be granted credits.</i> <i>Students will write a seminar paper on the assigned topic:</i> <i>- students submit the seminar paper to the teacher in printed form within the set deadline.</i> <i>- if the student does not submit the work within 7 days from the set deadline, he / she will not be granted credits.</i> <i>c) the scope of work will be determined by the teacher, the work will be in A4 format, 1.5 line spacing, New Times font</i> <i>Roman, size 12.</i> <i>- in the work it is necessary to follow the technique and ethics of citation. When quoting, use harvard System – Name and date.</i> <i>The seminar work must meet all the formal and content criteria of the given type of work:</i> <b>Formálna stránka práce:</b> <i>a) obal (názov práce, meno a priezvisko autora, rok),</i> <i>b) title sheet (title of the thesis, name and surname of the teacher, subject, name and surname</i> <i>student, field of study, year),</i> <i>c) the content (contains the names of the main parts and subparts of the work with page numbers), as well as a list of</i> <i>of the annexes and an indication of their location)</i> <i>d) list of illustrations and list of tables (if there are tables and figures in the work, a complete list of their names is given) list of their names)</i> <i>e) list of abbreviations and symbols (if there are signs, symbols, abbreviated names that are not common and immediately understandable to the reader must be explained in this section)</i> <b>Content of the thesis (main text):</b> <i>a) Introduction (Refers to the topic specifically and introduces the reader to the issue. It contains clear information about the problem or project, the reasons why the author is dealing with it.)</i> <i>(deals with).</i>	

b) Core (The main part of the text is divided into chapters, subchapters, paragraphs, subparagraphs, etc.

The logical sequence of chapters is important.)

c) Conclusion (Factual conclusions, own contribution or view are summarized by the author at the end of the thesis. The conclusions give a brief description of the work with an evaluation of the results and an estimate of the of relevance to theory and practice; they must follow interpretation, considerations, descriptions and arguments at the core of the work).

d) List of bibliographic references (alphabetical by name, according to STN 690:2012) 690:2012)

**In the work are evaluated:**

- analytical-synthetic thought processes of the student,

b) expressing one's own opinion supported by theoretical knowledge,

- determination of problems and goals of work, method of processing,

- work structure - logical continuity and balance of individual parts,

- work with literature and information sources (selection of the way of their use)

- observance of basic standards for formal work regulation, observance of citation standards

- aesthetic and linguistic side of the work.

**Percentage representation of individual tasks in the overall evaluation of the student.**

Activity at seminars 20%

Seminar work 80 %

**The student must complete each task at least 50%.**

**Study results:**

**After completing the course, the student can:**

**In the field of knowledge:**

- controls the transversal knowledge and requirements placed on the creation of the final thesis with focusing on application use;

- masters the basic characteristics of pedagogical research and knows the pedagogical methods of research;

- has a broad knowledge of the structure of the final thesis, the principles of the construction of the text, the formal and content, ethics and citation technique, etc.;

- knows the criteria for evaluation and defense of the final thesis;

- understands the basics of the methodology, the importance of solving the current topic, with the scope for application in their own pedagogical practice.

**In the field of skills:**

- is able to plan his/her own scientific activity and choose the report procedure for solving the final thesis;

- is able to actively acquire information in the area in which he/she has chosen the topic of the final work and is able to use it to solve a formulated scientific problem;

- is able to solve practical problems arising in solving the set problem and is able to overcome the obstacles of acquired intellectual virtues;

- is able to critically assess the information obtained, its importance in solving a given problem with the relevant arguments; an indication of the relevant arguments;

- is able to take full responsibility for the information he / she provides in the final thesis.

- in theoretical and practical terms, create (plan, process) a seminar work with all the requisite particulars;

**In the area of competences:**

- is autonomous and autonomous in the solution of partial tasks and also in the

comprehensive solution of the selected the themes of the final thesis;  
 - is ready for further lifelong learning;  
 - is able to obtain, sort, analyze and use the information obtained in solving the selected problem with full moral responsibility and respect for copyright;  
 - is able to professionally communicate, present and defend obtained information and facts in front of experts and laymen; experts and laypeople alike;  
 - is able to plan his own scientific activity, acquire new scientific knowledge on the dissemination of knowledge and their own professional development.

**Course content:**

1. General requirements for the writing of the final thesis. Assignment, structure and time schedule of the final thesis. Working with literature.
2. Theoretical background and basic concepts. Types of research of pedagogical Phenomena. Basic methods of data collection in final thesis. Methods of quantitative and qualitative processing of final thesis results.
3. Main principles and construction of the text. Structure of final thesis.
4. Formal page and editing of the final thesis.
5. Abstract - types and scope of abstracts, practical advice in their creation.
6. Citation and list of bibliographic references in final thesis. Basic terms - Quote, paraphrase, compilation, plagiarism. Main principles and methods of referencing and quoting. Schemes of bibliographic references.
7. Evaluation and defense of the final thesis
8. Basics of academic ethics and etiquette.

**Recommended literature:**

DARÁK, M. a N. KRAJČOVÁ, 1995. Empirický výskum v pedagogike. Prešov: ManaCon. ISBN 80-85668-22-X.

JUNGER, J., 2000. Diplomová práca. Interný metodický materiál FHPV PU. Prešov: FHPV.

MEŠKO, D., D. KATUŠČÁK, J. FINDRA a kol., 2005. Akademická príručka. Martin: Osveta. ISBN 80-8063-200-6.

PASTERÁKOVÁ, L. 2020. Educational methods in the world of education. Týn nad Vltavou: Nová Forma. ISBN 978-80-7612-222-2.

PASTERÁKOVÁ, L. 2014. Inovácie na FHPV PU v Prešove. In: Univerzita v kontexte zmien. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity. ISBN 978-80-555-1279-2. s. 569-572.

Smernica o náležitostiach záverečných prác, ich bibliografickej registrácii, kontrole originality, uchovávaní a sprístupňovaní.[online]. Prešov: PU. [cit.10.12.2021]. Dostupné na: <http://www.pulib.sk/web/data/pulib/subory/stranka/ezp-smernica-2021.pdf>

**Language necessary for completing the course**

Russian and Slovak

**Notes:** compulsory subject, students take the course only once

**Course evaluation**

**Overall number of evaluated students: 17**

A	B	C	D	E	FX
18	18	53	12	0	0

**Lecturers:** All teachers of the Institute of Russian Studies.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>Vysoká škola:</b> <i>Prešovská univerzita v Prešove</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/CFSP2/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Bachelor thesis seminar 2</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> <b>Type:</b> <i>0 lecture, 1 h seminar</i> <b>Scope of educational activities (in hours):</b> <b>Weekly:</b> <i>0/1</i> <b>For the period of study:</b> <i>0/13</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Počet kreditov:</b> <i>2</i>	
<b>Recommended year and semester of study:</b> <i>3rd year, 6th semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1. stupeň</i>	
<b>Podmieňujúce predmety:</b>	
<p><b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course is completed by continuous evaluation. Attendance at the seminars is compulsory. A student can have a maximum of 2 absences justified on the basis of a medical certificate. If the student was absent, he or she will receive substitute tasks or undergoes consultations. In case of unjustified non-participation or a large number of absences, the student will not be granted credits.</i></p> <p><i>The student has to undergo at least 5 consultations on an ongoing basis. If necessary, more.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Before the consultations, the student is obliged to submit the project of the thesis to the supervisor in printed form or by e-mail. In the project, the student will focus on the issues, theoretical background, goals, method of processing results in bachelor thesis,</i></li> <li>- <i>If the student does not continuously consult the process, the results of his / her work with the supervisor, student will not be awarded credits,</i></li> </ul> <p><i>At the end of the teaching part of the semester (not later than the last week), the student will submit to the trainer a preliminary working version of the bachelor thesis, which will contain all the requirements of the bachelor thesis in terms of content and form, on the basis of which he will be awarded credits.</i></p>	
<p><b>Learning outcomes:</b>  <i>The student can:</i></p> <p><b>V oblasti vedomostí:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>controls cross-cutting knowledge and requirements for the control and defense of the final work focusing on own output, argumentation;</i></li> <li>- <i>masters specific criteria and requirements for the creation of a professional text with logical and accurate formulation of ideas; formulating ideas;</i></li> <li>- <i>has broad knowledge and understands the formal and content side of individual basic parts work – introduction, core and conclusion;</i></li> <li>- <i>knows and can check all the content requirements of the final thesis, such as the abstract, introduction, the conclusion and their specificities in terms of content and form;</i></li> <li>- <i>is able to evaluate own research results, point out pitfalls when writing a thesis and is able to</i></li> </ul> <p><i>to propose recommendations for practice;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>has broad knowledge in the field of training and presentation of own research results; and defence of the final thesis related to the application of the relevant verbal and non-verbal communications.</i></li> </ul> <p><b>In the field of skills:</b></p>	



- can actively obtain, sort, analyze the information needed to solve the selected problem, the problem chosen,
- is able to argue and use knowledge and acquired facts in solving the selected problem;
- is able to process and submit the solved final thesis with all the criteria asked for a given type of final work;
- is able to prepare a professional presentation of his own research results with relevant argumentation;
- is able to take full responsibility for the information he / she provides in the final thesis.

#### **V oblasti kompetentnosti:**

- is independent and autonomous in obtaining the relevant facts and can interpret them correctly; to interpret
- is able to make responsible decisions on the use of information and facts with respect for copyright, based on a thorough analysis; respect for copyright;
- acts ethically and responsibly in obtaining and using the information obtained in solving the problem chosen with full moral responsibility;
- is able to professionally communicate, present and defend obtained information and facts in front of experts and laymen; experts and laypeople alike;
- is able to plan his own scientific activity, acquire new scientific knowledge on the dissemination of knowledge and their own professional development;
- express their convictions and opinions directly and sincerely, but at the same time be able to recognise that the other Party shall have the right to its own opinion;
- bear the consequences, take responsibility for their actions.

#### **Course content:**

1. Analysis of general requirements for the writing of the final thesis. Structure and content analysis and final thesis, analysis of used literature.
2. Analysis of researched process in bachelor's thesis, used methods of data collection in final thesis, analysis of used methods of quantitative and qualitative processing of final thesis results.
3. Preparation of the student for the defense of the bachelor's thesis.

#### **Odporúčaná literatúra:**

DARÁK, M. a N. KRAJČOVÁ, 1995. Empirický výskum v pedagogike. Prešov: ManaCon. ISBN 80-85668-22-X.

JUNGER, J., 2000. Diplomová práca. Interný metodický materiál FHPV PU. Prešov: FHPV.

MEŠKO, D., D. KATUŠČÁK, J. FINDRA a kol., 2005. Akademická príručka. Martin: Osveta. ISBN 80-8063-200-6.

PASTERÁKOVÁ, L. 2020. Výcvonné a vzdelávacie metódy vo svete edukácie. Týn nad Vltavou: Nová Forma. ISBN 978-80-7612-222-2.

PASTERÁKOVÁ, L. 2014. Inovácie na FHPV PU v Prešove. In: Univerzita v kontexte zmien. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity. ISBN 978-80-555-1279-2. s. 569-572.

Smernica o náležitostiach záverečných prác, ich bibliografickej registrácii, kontrole originality, uchovávaní a sprístupňovaní.[online]. Prešov: PU. [cit.26 March 2014]. Dostupné na: <http://www.pulib.sk/web/data/pulib/subory/stranka/ezp-smernica-2013.pdf>

#### **Language necessary for completing the course**

Russian and Slovak

**Notes:** compulsory subject, students take the course only once, based on the subject of their bachelor thesis

#### **Course evaluation**

**Overall number of evaluated students: 20**

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>FX</i>
<i>5</i>	<i>30</i>	<i>30</i>	<i>55</i>	<i>25</i>	<i>0</i>

**Vyučující:**

*All teachers of the Institute of Russian Studies.*

**Date of last change:** *01.03.2022*

**Approved by:** *Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Presov</i>	
<b>Faculty/university workplace:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/SRJ1/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Russian Language Syntax 1</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <b>Type of instruction:</b> <i>lecture, seminar</i> <b>Method:</b> <i>combined</i> <b>Scope:</b> <i>1-hour lecture 1-hour seminar</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester:</b> <i>4.</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>During the teaching part of the semester, the student will develop a project of a seminar paper (theoretical part and exemplification fragments) on a selected topic in the field of Russian syntax. He presents the results at the end of the teaching part of the semester. During the teaching part of the semester, he / she passes 3 written tests (80% of the weight of the overall assessment), the content of which will be the areas of topics presented in accordance with the syllabus. The course is completed by continuous assessment. To obtain an A rating (excellent) he must obtain at least 90%, to obtain a B rating 80%, to obtain a C rating at least 70%, to obtain a D rating 60%, to obtain an E rating at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX. The final evaluation will be supplemented by the evaluation of the presentation (weight 20%).</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions of passing the course:</i> - 3 credits = 90 hours - course teaching: 13 weeks 1 lecture / 1 seminar = 20 hours. - individual work - preparation for the seminar: 40 hours - elaboration of the selected topic and its presentation at the seminar: 30 hours <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Acquired knowledge:</b> <i>The graduate of the course is able to define and interpret in his own words the basic concepts and relations between them in the field of Russian syntax (additional level) at the comparative Slovak-Russian level; masters basic linguistic terminology in Russian compared to Slovak in relation to the syntactic level of the language; knows the basic methodology in the field of processing and analysis of syntactic units.</i> <b>Acquired skills:</b> <i>The graduate of the course is able to analyze language units from the</i>	

position of basic syntactic connections and from the position of simple phrases; analyze language units from the position of individual sentence members and translate individual types of phrases into Slovak / Russian; can apply syntactic phenomena in the analysis of language units at other levels of the language and can integrate syntactic phenomena into the overall language and grammar system.

**Acquired competencies:** The graduate of the course has the competence to explain and justify the meaning of the syntactic level of language in their own words; discuss in a foreign language about the basic thematic areas within the completed topics in relation to the syllabus and justify their opinion. The graduate of the course has the competence to orientate in the basic theoretical literature on the topic of Russian language syntax.

**Course content:**

Syntactic level of the language (syntax in the language system).

Syntax as a part of the grammar system of a language, relation to other language disciplines. Syntactic links.

Hierarchy of syntactic units and their classification.

Basic types of syntactic connections and syntagms.

Sentence members (criteria for classification of sentence members, form, function, meaning of sentence members).

Main clauses - subject.

Judgment.

Subordinate clauses - subject, adverbial designation.

Attributive sentence members.

Sentence units with special status (address, modal words).

Multiple sentence members.

Half-sentence structures.

**Recommended literature:**

BARNETOVÁ, V. 1979. *Russkaja grammatika 2*. Praha.

GVOZDEV, A. P. 1977. *Sovremennij russkij literaturnyj jazyk 2*. Moskva.

CHIMIČ, V.V. 2001. *Praktičeskij sintaksis ruskogo jazyka. Učebnoje posobie dlja inostrannyh učaščichsja*. Sankt-Peterburg: Zlatoust. ISBN 5-86547-205-4.

IVANOVA, I., KARAMYŠEVA, L., KUPRINOVA, T., a M. MIROŠNIKOVA. 2009. *Sintaksis*.

*Praktičeskoje posobie po russkomu jazyku kak inostrannomu*. Sankt-Peterburg: Zlatoust. ISBN 978-5-86547-470-8.

KAČALA, J. 1998. *Syntaktický systém jazyka*. Pezinok . ISBN 80-967911-1-7.

MOŠKO, G. 2006. *Príručka vetného rozboru*. 2. vyd. Prešov: Náuka. ISBN 80-89038-39-5.

ORAVEC, J. a E. BAJZÍKOVÁ. 1982. *Súčasný slovenský spisovný jazyk*. Syntax. Bratislava: SPN.

ORLOVSKÝ, J. 1959. *Slovenská syntax*. Bratislava: Osveta.

SVETLÍK, J. 1970. *Sintaksis russkovo jazyka v sopostavlenii so slovackim*. Bratislava.

VALGINA, N.S. 2003. *Sovremennij russkij jazyk. Sintaksis*. Moskva: Vysšaja škola. ISBN 5-06-004540-4 - <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook089/01/> - elektronický zdroj online.

VINOGRADOV, V. V. 1960. *Grammatika russkogo jazyka. Tom II. Sintaksis*. Moskva.

**Language which is necessary to complete the course:** Russian language, Slovak language

**Notes:** -

**Course evaluation**

Total number of students evaluated: 94

A	B	C	D	E	FX
15%	31%	21%	16%	3%	14%

**Lecturers:***prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD., lecturer, examiner**doc. Mgr. Martin Blaho, PhD., seminar leader, examiner***Date of last change:** 1. 3. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.***COURSE DESCRIPTION****University:** *University of Presov***Faculty/university workplace:** *Faculty of Arts***Code:** *IIRU/SYNRJ2/22***Course title:** *Russian Language Syntax 2***Type, scope and method of educational activity:****Type of instruction:** *lecture, seminar***Method:** *combined***Scope:** *1-hour lecture 1-hour seminar***Number of credits:** 3**Recommended semester:** 5.**Study grade:** 1.**Prerequisites:** *Russian Language Syntax 1*

**Conditions for passing the course:**

*During the teaching part of the semester, the student completes a seminar paper on a selected topic in the field of Russian syntax. He presents the results at the end of the teaching part of the semester. During the teaching part of the semester, they will work out practical assignments from the range of topics for the exam. The course is completed by an oral exam (70% of the weight of the overall evaluation), to obtain an rating A (excellent) must obtain at least 90%, to obtain a rating B 80%, to obtain a rating C at least 70%, to obtain a rating D 60%, to obtain an rating E at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX. The final evaluation will be supplemented by the evaluation of the presentation (weight 20%) and the developed practical assignments (weight 10%).*

*Number of credits and time frame for the conditions of passing the course:*

- 3 credits = 90 hours
  - course teaching: 13 weeks 1 lecture / 1 seminar = 20 hrs.
  - individual work - preparation for the seminar: 30 hours
  - elaboration of the selected topic and its presentation at the seminar: 20 hours
  - independent study of professional literature and preparation for the exam: 20 hours.
- In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.*

**Learning outcomes:**

**Acquired knowledge:** *The graduate of the course is able to define and interpret in his own words the basic concepts and relations between them in the field of Russian syntax at the comparative Slovak-Russian level; masters basic linguistic terminology in Russian in comparison with Slovak in relation to the syntactic level of the language (sentence and superscriptive level); knows the basic methodology in the field of complex processing and analysis of syntactic units.*

**Acquired skills:** *The graduate of the course is able to comprehensively analyze language units from the position of sentence constructions; analyze language units from the position of supra-syntax and translate individual types of constructions into Slovak / Russian; can apply syntactic phenomena in the analysis of language units at other levels of the language and can integrate syntactic phenomena into the overall language and grammar system.*

**Acquired competencies:** *The graduate of the course has the competence to explain and justify the meaning of the syntactic level of language in their own words; discuss in a foreign language about the basic thematic areas within the completed topics in relation to the syllabus and justify their opinion. The graduate of the course has the competence to orientate in the basic theoretical literature on the topic of Russian language syntax.*

**Course content:**

*Sentence as a basic syntactic unit, possibilities of its transformation.*

*Modal characteristics of the sentence.*

*One-unit sentences.*

*Two-unit sentences.*

*Sentence model.*

*Russian-Slovak bases of sentence transformations.*

*Incomplete (elliptical) sentences in Russian.*

*Current sentence structure.*

*Classification of sentences.*

Assignment sentence.  
Subordination sentence in comparison with Slovak.  
Cluteless sentence.  
Text.

**Recommended literature:**

BARNETOVÁ, V. 1979. *Russkaja grammatika 2. Praha.*  
GVOZDEV, A. P. 1977. *Sovremennyy russkij literaturnyj jazyk 2. Moskva.*  
CHIMIK, V. V. 2001. *Praktičeskij sintaksis ruskogo jazyka. Učebnoje posobije dlja inostrannyh učaščichsja. Sankt-Peterburg: Zlatoust. ISBN 5-86547-205-4.*  
IVANOVA, I., KARAMYŠEVA, L., KUPRINOVA, T., a M. MIROŠNIKOVA. 2009. *Sintaksis. Praktičeskoje posobije po russkomu jazyku kak inostrannomu. Sankt-Peterburg: Zlatoust. ISBN 978-5-86547-470-8.*  
KAČALA, J. 1998. *Syntaktický systém jazyka. Pezinok . ISBN 80-967911-1-7.*  
MOŠKO, G. 2006. *Príručka vetného rozboru. 2. vyd. Prešov: Náuka. ISBN 80-89038-39-5.*  
ORAVEC, J. a E. BAJZÍKOVÁ. 1982. *Súčasný slovenský spisovný jazyk. Syntax. Bratislava: SPN.*  
ORLOVSKÝ, J. 1959. *Slovenská syntax. Bratislava: Osveta.*  
SVETLÍK, J. 1970. *Sintaksis russkovo jazyka v sopostavlenii so slovackim. Bratislava.*  
VALGINA, N. S. 2003. *Sovremennyy russkij jazyk. Sintaksis. Moskva: Vysšaja škola. ISBN 5-06-004540-4 - <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook089/01/> - elektronický zdroj online.*  
VINOGRADOV, V. V. 1960. *Grammatika russkogo jazyka. Tom II. Sintaksis. Moskva.*

**Language which is necessary to complete the course:** Russian language, Slovak language

**Notes:** -

**Course evaluation**

Total number of students evaluated: 67

A	B	C	D	E	FX
12%	25%	24%	10%	12%	16%

**Lecturers:**

prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD., lecturer, examiner  
doc. Mgr. Martin Blaho, PhD., seminar leader, examiner

**Date of last change:** 1. 3. 2022

**Approved by:** doc. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

**COURSE DESCRIPTION**

<b>University:</b> University of Prešov	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course code:</b> 1IRU/ŠSRJLB/22	<b>Course title:</b> Russian language and literature.

	State exam.
<b>Type, scope and method of educational activities:</b> <i>compulsory unit,</i> <i>Method: on-campus</i> <i>The state exam is held on a date for which the student himself/herself applies after demonstrably fulfilling all study obligations and formalities related to it on the basis of an official invitation of the institution concerned – FF PU in Prešov</i>	
<b>Počet kreditov: 2</b>	
<b>Recommended year and semester of study:</b> 3rd year, 6th semester	
<b>Study grade:</b> 1.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>In order to obtain the final grade A (excellent), the student must obtain at least 90%, to obtain the grade B 80%, to obtain the grade C at least 70%, to obtain the grade D 60%, to obtain the grade E at least 50% of the value scale defined by the academic department and the board for defence and state bachelor examinations. A student who receives less than 50% will be assessed by FX, as well as in the event of a material breach of the provisions applicable to the case (e.g. detection of unfair practices).</i> <i>The final evaluation reflects the summative evaluation of the chairman and the members of the board appointed for the state exams of the Master's degree programme.</i> <i>The state exam consist of two items:</i> <i>Russian language.</i> <i>Russian Literature</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The student will meet one of the predispositions of the overall successful completion of bachelor's studies in the field of teaching academic subjects, while demonstrating the scope and depth of acquired knowledge and overall theoretical-language, linguistic-communication and literary-culturalological competences, on the basis of which he can continue further follow-up studies, or go to practice, where he can be employed as an auxiliary teacher, respectively as a teacher's assistant or as a school administrative and methodological worker. The student can:</i> <b>In the field of knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>be able to give a comprehensive answer to questions in the field of language and literature;</i></li> <li>- <i>is able to correctly use the terminology related to the topic and content of the question;</i></li> <li>- <i>demonstrate cross-cutting knowledge related to the topic and content of the question;</i></li> <li>- <i>is able to justify and logically justify the answer to the relevant question;</i></li> <li>- <i>is able to look at the content of the question in a broader context and place it in a specific linguistic or literary-historical situation;</i></li> <li>- <i>as a future teacher is able to assess the usefulness of knowledge in practice</i></li> </ul> <b>In the field of skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>is able to use the learning style and correctly use all linguistic means to express his or her thoughts in oral form;</i></li> <li>- <i>be able to assume full responsibility for the information it provides in its reply;</i></li> <li>- <i>is able to critically assess the significance of the information obtained and use it correctly in accordance with the problem addressed;</i></li> </ul>	



- be able to draw on knowledge from other scientific fields and find cross-cutting themes and knowledge;
- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;

**In the area of competence:**

- is able to check and correct its response from the content and language side;
- maintain a dialogue with the members of the examination board;
- in the analysis of the work of art, is able to defend his opinion and not share the usual phrases and procedures, using his knowledge and experience gained in other subjects, study of literature, study of literature related to writing a bachelor's thesis, preparation for the Faculty of Fine Arts, work in various interest groups, etc.;
- is able to present and defend the information obtained in front of experts and lay people.

**Course content:**

State final exams are held in accordance with Act No.131/2001 Coll. on Higher Education and on Changes and Supplements to Some Laws, as amended by later regulations, Section 63, Clause 4. on the basis of oral preparation from the language system and the didactics of the Russian language.

**Recommended literature:**

The literature corresponds to the specific problem being addressed, depending on the course, the content of the topic and the formal availability of sources. As a rule, these are the ongoing instructions of the individual teachers who conducted the state exams in the previous period and the student's independent choice.

**Language which is necessary to complete the course:**

Russian, Slovak

**Notes:**

**Course evaluation**

For the subject Russian language:

**Overall number of evaluated students: 82**

A	B	C	D	E	FX
12%	9%	14%	18%	16%	32%

For the course Russian Literature

**Overall number of evaluated students: 58**

A	B	C	D	E	FX
5%	7%	24%	10%	14%	41%

**Lecturers:**

Chairman of the board: Prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.

Members: Prof. PhDr. Lubomir Guzi, PhD., Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc., Assoc. Prof. Mgr. Anna Petříková, PhD., Assoc. Prof. Mgr. Martin Blaho, PhD., Assoc. Prof. Mgr. Nikoleta Mertová, PhD.

**Date of last change: 01.03.2022**

**Approved by: Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.**

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Fakulta:</b> <i>Filozofická fakulta</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/UPPRJ1/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Russian speaking and writing skills 1</i>
Type, scope, and method of educational activities <b>Type of teaching:</b> <i>seminars</i> <b>Týždenný rozsah výučby v hodinách:</b> <i>2 h seminars per week</i> <b>Weekly:</b> <i>0/2 For the period of study:</i> <i>0/26</i> <b>Teaching method:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester</b> <i>1. semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>Form of completion of the course: examination.</i> <i>During the semester, students are obliged to meet the conditions for participation according to the Study Regulations of the Faculty of Arts.</i> <i>In order to successfully complete the course, it is necessary to complete two parts:</i> 4. <i>active participation in seminars – max 10 b</i> 5. <i>knowledge tests to test knowledge and skills – max 20 b</i> 6. <i>student prepares and submits an essay on the given topic – max 40 b</i> 7. <i>oral part of the examination – max 30 b</i> <i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. In the case of the assessment of the knowledge test by the FX level, the test will be repeated.</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</i> 1. <i>Every week of the semester, teaching the subject: 2 h seminar – 26 h.</i> 2. <i>Independent work – essay: 34 hours</i> 3. <i>Separate individual study and preparation for the exam – 30 hours</i> <i>Total – 3 credits – total time – 90 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> Absolvent daného predmetu preukáže svoje vedomosti, zručnosti a kompetencie v súlade s Národným kvalifikačným rámcom SR: <b>Knowledge – The student:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>knowingly acquires new knowledge and skills;</i></li> <li>– <i>develops its own intellectual potential;</i></li> <li>– <i>uses the acquired vocabulary in such a way as to be able to cope in everyday proceedings relating to known situations and topics;</i></li> <li>– <i>communicates orally and in writing in the Russian language in solving professional problems;</i></li> <li>– <i>knows the characteristics of an essay.</i></li> </ul> <b>Skills – The student of the course can:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>uses words and phrases necessary to meet communication needs;</i></li> <li>– <i>needs.</i></li> </ul>	

- *is able to tell the story, experiences correctly in grammar;*
- *give a clear and systematically developed description of the events and a presentation highlighting the main ideas and giving details;*
- *discusses the selected issue, takes a position and justifies its position;*
- *be able to engage in dialogue and take an active part in the debate;*
- *is able to understand the written and oral text of the topics covered;*
- *is able to understand live or broadcast written speech on both familiar and unknown topics, with*  
*commonly encountered in personal, social, academic life;*
- *can write an essay in accordance with the requirements of the genre.*

#### **Competences – The student:**

- *masters the basic discourse ways of implementing the communication objectives of the statement in relation to the specifics of the current communication context (time, place, objectives and conditions of interaction);*
- *to think autonomously and realistically and to make decisions;*
- *be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;*
- *the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.*
- *transforms values and takes responsibility for decisions.*

#### **Course content:**

*Speech etiquette (greeting, introduction, meeting, addressing, introduction and end of conversation, saying goodbye). Establishing a semester assignment – an essay on a given topic.*

*Leisure time. Interests Travel Options. Traveling during a pandemic*

*Student life at university. The city I'm studying in. Particulars of distance learning and communication on the Internet*

*Person and career: application for employment, CV, motivation letter. New professions. The importance of choosing a profession*

*A man in the family and in society. Introducing yourself. A person as a person. Movement against ageism – equal opportunities for people of all ages*

#### **Recommended literature:**

*BREUSOVÁ, J.I. – HIRKOVÁ, A. 2005. Practical exercises in the Russian language for the 1st year of the Summer Semester. [online] University of Prešov in Prešov. ISBN 80-8068-355-72005*

*Available at: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Breusova1>*

*JARKINA, L.P. and dr. 2017. Razgraves about the fountain. Book by student. Moscow: Russian language. Courses. ISBN 978-5-88337-327-4*

*JARKINA, L.P. and dr. 2017. Razgraves about the fountain. Rabocha tetrad'. Moscow: Russian language. Courses. ISBN 978-5-88337-328-1*

*JARKINA, L.P. and dr, 2017. Razgraves about the fountain. Control is the materials. Moscow: Russian language. Courses. ISBN 978-5-88337-329-8*

*KALEČ, A. – KALITA, I. – KUDREVATYCH, I. – MAKAROVSKÁ, O. – GALLO, J. 2021. Curriculum rečevogo etiquette and manžkuľturnoj kommunikacii. Nitra: FF UKF v Nitre. ISBN 978-80-558-1809-2.*

*OPALKOVÁ, J. 2013. Russian for translators. [online]. Prešov: FF PU. 96 pp. ISBN 80-8068-184-8*  
*Available at: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Opalkova1>*

*PETRÍKOVÁ, A. – KULKOVOVÁ, R. 2017. Foreign language communication in the aspect of problem teaching. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.*

PETRÍKOVÁ, A. – SMIRNOVA, N. A. 2013. *About Slovákiii po-russki: uebnoje posobije* . Prešov: FF PU. 122 p. ISBN 978-80-555-0937-2.

RODIMKIN, A.M. – LANDSMAN, N. 2015. *Rossiia day by day: lyrics i praraznenija*. Off 1. 3-e izd., ispr. SPb.: Zlatoust, 136 p.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Russian and Slovak*

**Notes:**

**Course evaluation**

*Total number of students rated: 96*

A	B	C	D	E	FX
36%	19%	13%	7%	7%	19%

**Lecturers:**

*Assoc. Prof. Mgr. Anna Petříková, PhD.*

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Fakulta:</b> <i>Filozofická fakulta</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/UPPRJ2/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Russian speaking and writing skills 2</i>
Type, scope, and method of educational activities <i>Type of teaching: seminars</i> <i>Scope of education activities: 2 h seminars per week</i> <b>Týždenný:</b> <i>0/2</i> <b>Za obdobie štúdia:</b> <i>0/26</i> <i>Teaching method: full-time</i>	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended year and semester of study:</b> <i>1st year, 2nd semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>Form of completion of the course: examination.</i> <i>During the semester, students are obliged to meet the conditions for participation according to the Study Regulations of the Faculty of Arts.</i> <i>In order to successfully complete the course, it is necessary to complete two parts:</i> <i>active participation in seminars; preparation of assignments and their presentation – max 20 b</i> <i>knowledge tests to test knowledge and skills - max 40 b</i> <i>oral test –max 40 b</i> <i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. In the case of the assessment of the knowledge test by the FX level, the test will be repeated.</i> <i>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</i> <i>1 credit = 30 hours; 3 credits = 90 hours:</i> <i>teaching of the subject – 19.5 hours</i> <i>study of literature and preparation for examinations – 35.5 hours</i> <i>study of literature and preparation for the exam – 35 hours</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>A student of a given course will demonstrate their knowledge, skills and competences in accordance with the National Qualifications Framework of the Slovak Republic:</i> <b>Knowledge – The student</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>is able to consciously acquire new knowledge and develop his/her abilities;</i></li> <li>– <i>is able to replicate and supplement acquired knowledge;</i></li> <li>– <i>is able to implement foreign language learning strategies;</i></li> <li>– <i>is prepared to communicate orally and in writing in Russian in solving professional problems;</i></li> <li>– <i>well versed in grammar; rarely makes unsystematic mistakes in the sentence composition.</i></li> </ul> <b>Skills – The student of the course can:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>uses words and phrases necessary to meet communication needs;</i></li> <li>– <i>needs.</i></li> <li>– <i>is able to tell the story, experiences correctly in grammar;</i></li> </ul>	

- *be able to give a clear and systematically developed description of the events and a presentation highlighting the main ideas and giving details;*
- *discusses the selected issue, is able to adopt a position and justify its position;*
- *is able to understand the main ideas of sentence- and language-complex speech on specific and abstract topics, which are presented in the written language;*
- *is able to understand the written and oral text of the topics covered;*
- *is able to understand live or broadcast written speech on familiar and unknown topics that are commonly encountered in personal, social, academic life.*

#### **Competences – The student**

- *masters the basic discourse ways of implementing the communication objectives of the statement in relation to the specifics of the current communication context (time, place, objectives and conditions of interaction);*
- *is able to understand and exchange complex information and advice on a wide range of topics relating to his or her role in the profession of future teacher;*
- *to think autonomously and realistically and to make decisions;*
- *is able to explain its view on the current problem of identifying the advantages and disadvantages of different approaches;*
- *the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.*

#### **Course content:**

*Appearance, nature, nature of the activity and clothing of man. Fashion trends – colours and styles, fashion creators.*

*Man and his health. Diseases. Stressful situations in a person's life*

*Prevention of diseases and addictions. Rules that help the immune system to fight colds and viruses.*

*State and private health care - specialist doctors, health insurance companies. A positive perception of oneself.*

*Sports in a man's life. Healthy way of life. The influence of movement on the emotional area of the student's life. My favorite sport. Olympic Games*

#### **Recommended literature:**

*ANTOŇÁKOVÁ, D. et al. 2010. Current lexica russkogo and Slovak languages kak otrazhenije obščestvennykh izmenenij. Prešov: FF PU. 247 p. ISBN 978-80-555-0216-8*

*BREUSOVÁ, J.I. – HIRKOVÁ, A. 2005. Practical exercises in the Russian language for the 1st year of the Summer Semester. [online] University of Prešov in Prešov. ISBN 80-8068-355-72005*

*Available at: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Breusova1>*

*JARKINA, L.P. and dr. 2017. Razgraves about the fountain. Book by student. Moscow: Russian language. Courses. ISBN 978-5-88337-327-4*

*JARKINA, L.P. and dr. 2017. Razgraves about the fountain. Rabocha tetrad'. Moscow: Russian language. Courses. ISBN 978-5-88337-328-1*

*JARKINA, L.P. and dr. 2017. Razgraves about the fountain. Control is the materials. Moscow: Russian language. Courses. ISBN 978-5-88337-329-8*

*KALEČ, A. – KALITA, I. – KUDREVATYCH, I. – MAKAROVSKÁ, O. – GALLO, J. 2021. Curriculum rečevogo etiquette and manžkulturnoj kommunikacii. Nitra: FF UKF v Nitre. ISBN 978-80-558-1809-2.*

*KURKINA, A.S – PŁASKOVA, J.A., 2005. Practice of russian language. The present and the character of the front man. Voronezh: Voronezh gosudarstvenny univerzitet.*

*MAKOVA, M.N. – USKOVA, O.A. 2013. In the mire of Lyuda. Pis'mo. Spoken: uchebnoe po*

*podvodku k jekzamenu in Russian dlja grazhdan zarubezhnyh stran (TRKI-2 - TRKI-3). SPb.: Zlatoust.*

OPALKOVÁ, J. 2013. *Russian for translators*. [online] Prešov: FF PU. 96 pp. ISBN 80-8068-184-8  
Available at: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Opalkova1>

PETRÍKOVÁ, A. – KULKOVOVÁ, R. 2017. *Foreign language communication in the aspect of problem teaching*. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.

RODIMKIN, A.M. – LANDSMAN, N. 2015. *Rossiia day by day: lyrics i praraznenija. Off 1. 3-e izd., ispr.* SPb.: Zlatoust, 136 p.

RUAN, K. 2011. *Novoye pays imperjii: istorija rossijskoj modnoj industriji, 1700–1917. Moscow: Novoje literaturnoje obozrenije*, 416 p.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

*Russian and Slovak*

**Notes:**

**Course evaluation**

*Total number of students rated: 96*

A	B	C	D	E	FX
36%	19%	13%	7%	7%	19%

**Lecturers:**

*Assoc. Prof. Mgr. Anna Petříková, PhD.*

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University: Prešov University</b>	
<b>Faculty: Faculty of Arts</b>	
<b>Course code:</b> 1IRU/FRPRJ/22	<b>Course title:</b> <i>Russian Phraseology and paremiology</i>
<b>Type, scope, and method:</b> <b>Type of educational activity:</b> 1 h lecture, 1 h seminar <b>Scope of educational activities (in hours):</b> <b>Weekly:</b> 1/1 <b>For the period of study:</b> 13/13 <b>Metóda vzdelávacej činnosti:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended semester of study:</b> 4th semester	
<b>Study grade:</b> 1. stupeň	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The subject is evaluated continuously: The condition for completing the course is active participation and thorough preparation for seminars, elaboration of tasks and assignments related to the individual topics of the curriculum and the work plan resulting from the content of the course. During the semester, the student completes two written examinations, prepares a glossary of 70 phraseologies of the Russian language and their equivalents in the Slovak language, which will be actively mastered. As part of an independent study, he / she will present and present a summary of a scientific study (article) concerning the history and etymology of the origin of a specific phraseology in the diachronic plan. We are talking about the analysis of the Russian or Slovak language FJ. To obtain a score A (excellent) student must obtain at least 90%, to obtain a B - 80%, to obtain a C - at least 70%, to obtain a D - 60%, to obtain an E - at least 50%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. A student graded in FX has the right to a corrective check at a time determined by the teacher. The final evaluation is calculated as the average of the continuous evaluation of written work, mastery of FJ and presentation of a scientific study. The number of hours necessary for the preparation for seminars, written works, presentation and final written work corresponds to the prescribed hourly subsidy necessary for the mastery and successful completion of the subject in question.</i> 3 credits = 90 hours course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours 13 weeks 1 seminar = 13 hours - independent work – preparation for classes and preparation of a glossary 40 hours - outline and analysis of the etymological study 12 hours - preparation for the final written work	
<b>Learning outcomes:</b> The student can <b>Knowledge:</b> - define and interpret in their own words the basic concepts of phraseology the paremiology of the Russian language; - control the terminology of given scientific disciplines not only in the theoretical plan, but also reflected in the practical tasks and tasks of the curriculum; - explain the essence of the theory of Ju. A. Gvozdarova and VM Mokijenkova; - be able to characterize the basic types of phraseological units;	



- understand the differences between a phraseological unit, a proverb and a saying;

### **Skills**

- určiť a charakterizovať frazeologickú jednotku a parémiu v texte alebo ústnej reči;
- justify its use in terms of semantics, situation, style and style;
- understand the processes and methods of formation and formation of phraseological units;
- to specify the area of use of FUs and paremias;
- understand the inseparable connection of FJ with the material and spiritual culture of the nation;

### **Competences:**

- describe and document the international character of phraseology on their own examples; explain and document on their own examples the function of phraseological units such as and paremias as means of expression;
- use FJ correctly in oral and written expression;
- perceive the differences of FJ in terms of figurative and emotional-expressive characteristics.

### **Course content:**

1. Frazeológia ako samostatná vedná disciplína. The nature and properties of phraseological {0} units The difference between FJ and a free phrase. Exercises to fasten the material.
2. Paremiology – the study of paremias (proverbs and sayings). Characteristics of the proverb and sayings. Common and different features of the above-mentioned departments in Russian and Slovak paremiology. Exercises to fasten the material. Characteristics of types of phraseological units. Phraseological adhesions, phraseological units, phrases, phrases. Disagreement on the given issues. Practical exercises on the issue with a view to consolidation knowledge regarding the determination of the types of phraseologisms.
4. Familiarization with the concept of phrase creation. THEORETICAL BACKGROUND A. Gvozdariova. Gvozdari's Ways of FJ formation and types of FJ according to the concept of Ju. A. Gvozdariova. Practical demonstrations. and working with texts.
5. Theory of antinomies in phraseology. Theoretical background of VM Mokijenka. Obraz and the figurativeness of FJ. The roots of imagery. Stability and instability of FJ. Phrasal variants and synonyms. Occasional FJ.
6. Expression of FU. Phraseological terminology Nomination and expressiveness in the sphere of steady phrases. Exercises
7. Modeling in phraseology. Modeling limits. Structural-semantic modeling. Synchrony and diachronia in phraseology. Contradictions of phraseology as a result of synchrony and diachronia. Exercises
8. Implicit and explicit nature of phraseological units. Ways of FJ formation. Examples Ways of revival and "refreshment" FJ (concretization on examples from art literature). Occasional phraseologisms.
9. The relationship between components and words - one of the basic problems of contemporary phraseology. Causes of the archaization of some FJ Russian language. Establishment of new Russian and Slovak FUs Language. Exercises
10. Internacionálny charakter FJ. The national character of the FU of Russian and Slovak language. Customs, ceremonies, traditions and everyday life as situations of FJ origin. Examples Exercises

### **Literature:**

LAVROVA SA 2014. Introduction of phraseologists. [shop/languagesMenu/defaultCity](#) Waxy day. 128 s. ISBN 978-5-7793-2266-9. Available at the Russian PU Center in Prešov.

MOKIJENKO, VM, 2013. Can I hear me talking like that? Moscow: OLMA Media Group. 480 s.

ISBN 978-5-373-04087-7.

ANTOŇÁKOVÁ, D. 2011. *Russian phraseology in the Swedish province*. Prešov: FF PU. 177 s. ISBN 978-80-555-0342-4. Available in sufficient quantity in the PU library.

BASKO, N.V. 2009. *Signs with the Russian traditions and ziznyu rossijan*. Učebnoje po kul'turologiji, razvitiju dialect i čteniju podle izučajčich russkij jazyku kak inostrannyj. Bratislava. Izdatel'stvo Global plus s. r. o.

ANTOŇÁKOVÁ, D. 2013. *Synchrony and diachronicity in the interpretation of the phraseology of classroom, classical and methodological literature*. In: ANTOŇÁKOVÁ, D. - ĽAŠUK VM - ĽAŠUK XG *Leksika v synchroniji i diachroniji*. Prešov, FF PU, p. 147-197. Available in sufficient quantity in the PU library. ISBN 978-80-555-1027-9.

ANTOŇÁKOVÁ, D. 2006. *Phraseological units of the Russian language, associated with national customs and ceremonies*. Prešov: FF PU. 192 s. ISBN 80-8068 -484-7. Available in sufficient quantity in the PU library.

MOKIJENKO, VM, 2005. *In the depths of response*. Saint Petersburg. Avalon Alphabetical alphabet. 256 s. ISBN 5-94860-019-X (Avalon); ISBN 5-352-01349-9 (Cyrillic-Classic).

OPALKOVÁ, J. 2002. *Symbol in phrasem emblem from Russian-Slovak comparative point of view* Prešov: FF PU. 126 p. ISBN80-8068-142-2. Available in sufficient quantity in the PU library.

MLACEK, J., 2001. *Shapes and facial phrases*. Bratislava: Stimul. 171 s. ISBN 80-88982-40-5 Available in the PU library.

DOROTJAKOVÁ, V. et al., 1998. *Russian-Slovak phraseological dictionary*. Bratislava: 665 s. ISBN 80-08-00304-9.

FELICYNA, V. P. and MOKIJENKO, V.M. 1990. *Russian phraseology*. Lingvo-stranovedčeskij slovar. Moscow: Russian language. 220 s. ISBN 5-200-00778-X.

MLACEK, J., 1984. *Slovak phraseology*. Bratislava: SPN. 336 pp. Available in the PU library.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Russian and Slovak*

**Notes:**

**Course evaluation**

**Overall number of evaluated students: 55**

A	B	C	D	E	FX
24	33	13	11		16

**Lecturers:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

**Date of last change:** 01.03. 2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University: Prešov University</b>	
<b>Faculty: Faculty of Arts</b>	
<b>Course code: 1IRU/GEOGR/22</b>	<b>Course title: Geography of Russia</b>
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> <b>Type: lecture, seminar</b> <b>Scope of educational activities: 1 hour lecture, 1 hour seminar per week</b> <b>Method of educational activities: on-campus</b>	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended semester: 3rd</b>	
<b>Study grade: 1st</b>	
<b>Prerequisites: none</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>Method of evaluation and completion of the course: The course is completed with an examination. During the semester, the student will master the curriculum-prescribed topics from the history of Russia XX. ST. He will present his work on the geography of Russia, or elaborate a seminar paper. During the examination period, he conducts a knowledge test and an oral answer. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. The final grade is calculated as the average of the seminar paper grade and the oral answer.</i> In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form. <i>Required number of credits and time frame for passing the course:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul> <i>samostatná práca – príprava na hodiny a teoretických podkladov (38 hod.), príprava na záverečný test a skúšku (26 hod.). Emphasis is placed on ongoing evaluation and work during the semester, so that the burden of the test itself is not time-consuming.</i>	
<b>Study results:</b> <i>The student can:</i> <b>Knowledge</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- define in Russian terms from general geography, interpret in their own words the subject of geography as a science and geography in relation to the Russian Federation (political geography, urban planning, agricultural geography, etc.);</li> <li>- characterize individual sectors of geography with specificization to the Russian Federation;</li> <li>- describe the basic ethnographic and national groups living in the territory of the Russian Federation;</li> <li>- control the basic data on the Russian Federation, concerning the population, the area, the political and confessional stratification of society;</li> <li>- characterize the dominant industries of the Russian Federation, mineral deposits raw materials, agricultural production, etc.;</li> <li>- identify and name the basic tourist destinations of the RF, protected landscape areas and national Parks;</li> </ul>	

- discuss selected topics from the geography and geographical realities of Russia;
- identify individual entities of the Russian Federation, define them within the RF, characterize population, official language, confession;
- on the blind map, determine RF entities, rivers, lowlands, mountains, capital cities of RF entities and others major cities of the RF.

#### **Skills:**

- discuss the selected issue, take a position and justify its position;
- proposed project of seminar work from selected area of geography of Russia;
- understand written and oral informative texts in the field of geography and geographical realia of Russia;
- compile and present a presentation on a professional topic in the field of geography of Russia and geographical linguistics of Russia;
- to be able to use knowledge creatively in solving (problematic) given tasks, to analyze problem and synthesize a new solution. is able to creatively bring a new solution to a given task;

#### **Competences**

- to conduct an expert dialogue and actively participate in the discussion on topics from the Russian and geographical areas the linguistics of Russia; search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language; to think autonomously and realistically and to make decisions; be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;
- schopnosť prijať zodpovednosť za seba a členov tímu a kooperovať v tíme.

#### **Course content:**

- Characteristics of geography and its place in the system of sciences. Russian lexicons to the sphere.
- Administrative-territorial division of the Russian Federation.
- Characteristics of the individual republics, areas, regions and regions of the Russian Federation in terms of political, economic, cultural and ethnographic.
- Confessional and religious structure of RF.
- Languages and peoples of the Russian Federation. Language families and groups in the territory of the RF.
- FR physical geography.
- Marine, rivers and oceans RF.
- Agriculture in the Russian Federation, cultivation areas and yields, nature and degree agricultural production.
- Industry in the Russian Federation, major centres of industrial production, mineral deposits raw materials, export and import of industrial production.
- Protected territorial units and national parks, environmental protection in RF.
- Historical geography of the Russian Federation. The main development periods of the creation of the territory of the Russian Federation of the Russian Federation since the settlement of Eastern Europe and to the present day.
- Russian Empire and the USSR as special geopolitical and geographical formations.
- Regionalism of the Russian Federation, Conflictology in the territory of the RF.

#### **Recommended literature:**

AKSIONOVA, M. D. (pod. red), 1999. Encyclopedia. T. 12. Rossiya: Fizičeskaja i ekonomičeskaja geografija. Moscow Avanta+. 704 p. ISBN 5-89501-027-X.

ALEKSANDROV, V.A. et al. 1964. *The nations are the European parts of the USSR*, Vol. 1. Moskva: Nauka. 985 p.

BERLANT, A. M., VOSTOKOVA, A.V. i kol. 1997. *Bolshoi Geographer's atlas of the janitor*. Moscow: Science, Sredňaja škola.

FOGAŠ, A.: *Geography of the World. Regional-geographical characteristics of continents, continents and oceans*. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove. Available from: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Mihalkova1>

GUZI, Feb. 2016. *Curriculum lingvokulturogičeských describes and istoričeských realities of Russkogo language I: compendium after istoria Rossii to 1917 g*. Prešov : Faculty of Arts, University of Prešov. ISBN 978-80-555-1738-4.

GUZI, Feb. 2016. *Russian and Soviet topamika and anthropamika in the turning years*. In: *Language. – culture – society*. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre. ISBN 978-80-558-1079-9.

GUZI, L. 2014. *Russian language and society in the revolutionary and Soviet periods*. - Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2012. ISBN 978-80-555-1158-0.

ISMAILOVA, S.T., 1994. *Encyclopedia. T. 3. Geografija*. Moscow Avanta+. 640 p. ISBN 5-86529-15-2 (vol. 3).

IŠTOK, R., MADZIKOVÁ, A., FOGAŠ, A.: *Geography of Europe*. Prešov University in Prešov. Dostupné z: <http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Istok1>.

CHRUŠČEVA, A.T., 1997: *Ekonomičeskaja i social'naja geografia Rossiji*. Moscow 1997. *A small encyclopedia of the USSR*.

AUT. COL. 2001. *Geografija Rossiji. Klass 8-9*. Moscow: Sredňaja škola.

RODIONOVA, I. A., 2002. *Economics of geography and regional economy*. Moskva: Mysl'.

TIŠKOV, A. V., ŽURAVSKIJ, A.V., KAZMINA, O. J., 2008. *Rossija: Atlas kul'tur i religij*. Moscow: IPC 'Dizajn, informacija. Kartografija'. 256 p. ISBN 987-5-287-00607-5.

**Language required for the course:** Russian, Slovak

**Notes:**

**Course evaluation**

*Total number of evaluated students:*

A	B	C	D	E	FX
25%	27%	34%	4%	0%	10%

**Lecturers:** Prof. PhDr. Ľubomír Guzi, PhD.

**Date of last change:** 01. 03. 2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> 1IRU/KDKR2/22	<b>Course title:</b> <i>Chapters from Russian history and culture 2 (study study profile course)</i>
Type, scope, and method of educational activities <b>Type:</b> <i>lecture, seminar</i> <b>Scope:</b> <i>1 lecture, 1 seminar per week</i> <b>Method of educational activities:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended year and semester of study:</b> 1st year, 2nd semester	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisite:</b> none	
<b>Conditions for passing the course:</b> <b>Method of evaluation and completion of the course of study:</b> The subject is evaluated continuously: During the semester, the student will master the curriculum-prescribed topics from the history of Russia XX. ST. He will present his work on the topic of the period of Russian history, or he will prepare a seminar paper. During the examination period, he conducts a knowledge test and an oral answer. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of the seminar work, knowledge test and oral answer. In case of interruption of full-time teaching from the UVZ / RUVZ regulation / university / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form. Required number of credits and time frame for passing the course: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul>	
<b>Study results:</b> <i>A student can:</i> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>define general concepts from the history of Russian modernity and the history of the last century, with their own in other words, interpret the developmental stages and changes of the Russian state over time. of 20th century;</i></li> <li>- <i>to characterize the fundamental events of the Russian history of the twentieth century;</i></li> <li>- <i>describe the emergence and development of Russia in the XX century in three stages of its development: the beginning of the Russian Empire XX. the US, Soviet Russia and the post-Soviet period;</i></li> <li>- <i>control the basic years and assign to them the most important events of the XX ST.;</i></li> <li>- <i>control the biographies of the most important Russian and Soviet historical personalities;</i></li> <li>- <i>characterize the most important stages of the development of Russian and Soviet culture of a given historical period</i></li> <li>- <i>explain, in their own words, the turning and critical periods of Russian and Soviet history (Russian</i>  <i>the empire of the early twentieth century and its agony, the three Russian revolutions, the</i> </li> </ul>	

*coup d'état in October 1917, terrorism at the beginning of the XX century, civil war, Great Patriotic War, Stalinism, 'Ottepele', 'Stoppage', 'Perestroika', the collapse of the USSR, the establishment of the Russian Federation and the CIS);*

*- discuss selected topics from the history of Russia in the 20th century, critically evaluate the personalities of Russian history, comment on the interpretation of Russian and Soviet history;  
- compare the development of Russia and Europe, Russia and the Middle East and Central Europe in the basic features Asia, Russia and Southeast Asia, Russia and the American continent in a period of unrest.*

#### **Skills:**

*-discuss the selected issue, take a position and justify its position;*

*proposed project of seminar work from the selected area of the history of Russia at the beginning of the 20th cent. and throughout its course pending the creation of a separate Russian Federation;*

*-develops the knowledge acquired in the study of Russian history as in relation to the historical history itself the issue, as well as the historical reality of the Russian language; understand the written and oral educational text from the history of monarchist Russia of the Soviet Union;*

*-compile and present a presentation on an expert topic from the history of Russia and the USSR;*

*-read historical works and understand texts with historical issues of Russian and Soviet history;*

*-they are able to use knowledge creatively in solving (problematic) given tasks, analyze the problem and synthesize a new solution.*

#### **Competences**

*-to conduct an expert dialogue and actively participate in the debate on topics from the field of monarchist history and Soviet Russia; search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language; to think autonomously and realistically and to make decisions; be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;*

*- schopnosť prijať zodpovednosť za seba a členov tímu a kooperovať v tíme.*

#### **Course content:**

*-Situation in self-governing Russia in the early 20th century The Russian-Japanese War, the Revolution of 1905-07. The emergence of a pluralist political system and the pursuit of economic reforms, election the State Duma;*

*-The outbreak of the First World War, its impact on the situation in Russia, the revolutionary year 1917 and its impact on further developments in events;*

*-civil war and foreign intervention, creation of the Union of Soviet Republics;*

*-Centralization of power in the hands of the political communist leaders, collectivization and industrialization of the country;*

*- Establishment of diplomatic relations of the Soviet state, creation of a police state, political cleansing, outbreak of the Second World War;*

*-The Great Patriotic War, its course and tradition in both the Soviet Union and the RF, the credit of the USSR after the second holy War, relations with the West;*

*- Creation of a socialist bloc in Eastern Europe. The death of Stalin and the advent of a more liberal government. Internal and foreign policy of the USSR up to half a century*

*-The period of the so-called 'Ottepeli' and its importance for the further liberalisation of society;*

-The period of the so-called "Stops", legislative changes in the political system of the USSR in the 1970s;

-Prestroika and glasnost, the demise of the Soviet Union, the creation of the Russian Federation. Nationality politics after the collapse of the USSR, the emergence of the CIS and the presentation of the newly formed RF at the international level.

**Recommended literature:**

BARSENKOV, A. S., VDOVIN, A. I. 2005. *Istorija Rossii. 1917-2004*. Moscow: 'Press Aspect'.

DMITRIENKO, V. P. et al., 1998. *The history of Russia. the 20th century* shop/languagesMenu/defaultCity

MAGOČIJ, P. R., 2007. *Istoriya of Ukraine*. Kiev: Criticism.

GUZI, L. 2021. *Analysis, typology and interpretation of Russian and Russian-speaking linguistic personality*. Prešov : Faculty of Arts.

GUZI, FEB 2020. *A valuable sistema in the Russian Istrian narrative*. In: *V poiskach rossijskich cennostej I*. Prešov : Filozofická fakulta, pp. 139-250.

GUZI, FEB 2018. *Curriculum lingvokulturologičeských opisanij i istoričeských realij ruskogo jazyka II. A compendium after the Soviet Soyuz istorias*. Prešov: Faculty of Arts, 2018.

GUZI, L., SIPKO., J. 2018. *Sovietism and Soviet historical reminiscences in the Russian language: past and present*. Prešov : Faculty of Arts, 2018. ISBN 978-80-555-2085-8.

GUZI, L. 2014. *Russian language and society in the revolutionary and Soviet periods*. - Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2012. ISBN 978-80-555-1158-0.

MILOV, L.V. (eds), 2006. *Istorija Rossiji XX – began the 21st century*. Moscow: Exh.

RODIN, I.O., PIMENOVA, T.M., 2000. *Vsja istorija v odnóm tomme*.

shop/languagesMenu/defaultCity

SUBTEL'NYJ, O. 1993. *Ukrajina. Istorija*. Kiev: Libya.

SAKHAROV, A.N., (ed.) 2005. *Istorija Istorija Rossii began the 19th century with the beginning of the 21st century*. Moscow: 'OOO Izdatel'stvo AST', ZAO NPP 'Jermak', OOO 'Izdatel'stvo Astrel'.

ŠVANKMAJER, M., VEBER, V., SLADEK, Z., MOULIS, V., 1995: *History of Russia*. Praha: LN Publishing House.

VERT, N., 1992: *Istorija Sovetskogo gosudarstva 1900-1991*. Moscow: Progress-Akademiya.

VOLKOGONOV, D. A., 1999. *Lenin. Book I., II*. Moscow: Novosti.

VOLKOGONOV, D. A., 1999. *Get in here. Book I, II*. Moscow: Novosti.

VOLKOGONOV, D. A., 1992 . *Stalin. Book I.,II*. Moscow: Novosti.

VOLKOGONOV, D. A., 1999. *Trotsky. I. II*. Moscow: Novosti.

**Language which is necessary to complete the course:**

**Notes:**

**Course evaluation**

*Total number of evaluated students:*

A	B	C	D	E	FX
20%	27%	25%	11%	6%	12%

**Lecturers:** prof. PhDr. Lubomir Guzi, PhD.

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.



## COURSE DESCRIPTION

<b>University: Prešov University</b>	
<b>Fakulta:</b> <i>Filozofická fakulta</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/PMRJ/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Practical Russian morphology</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities</b> <i>Type of educational activities: lecture, seminar</i> <i>Scope of educational activities: 1 hour lecture, 1 hour seminar per week</i> <b>Method of educational activities: on-campus</b>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> <i>3rd</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> <i>nie sú</i>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu:</b> <i>priebežné hodnotenie, ukončené zápočtom. During the semester, the student will master the practical exercises and topics of Russian morphology prescribed by the curriculum. He will present the work with the topic of practical mastery of selected issues of the discussed verbal types and their grammatical categories, or he will elaborate a seminar work. During the examination period, the student takes knowledge test. To obtain an A (excellent), the student must obtain at least 90 %, to obtain a B - 80 %, to obtain a C - at least 70 %, to obtain a D - 60 %, to obtain an E - at least 50 %. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. The final grade is calculated as the average of the seminar paper grade and the oral answer.</i> In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form. <i>Required number of credits and time frame for passing the course:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 credits = 90 hours</li> <li>– course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</li> <li>– 13 weeks 1 seminar = 13 hours</li> </ul> <i>individual work - preparation for lessons and theoretical background (38 hours), preparation for the final test (26 hours).</i>	
<b>Results of education:</b> <i>The student can:</i> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Defines the basic concepts of theoretical Russian Morphology and general grammar and can apply them to practical tasks in Russian morphology.</li> <li>- Develops critical language thinking, critical analysis and selection within the basic issues of the Russian language.</li> <li>- Develops pragmatic competences of Russian and Slovak-Russian comparative morphology, through which he will be able to meaningfully interact in various situations related to his professional profiling</li> <li>- Characterizes basic full-meaning verbal types, controls their lexical and grammatical breakdown</li> <li>- Knows the paradigm of the names of the Russian language (noun, adjective, adverbs, numerals and pronouns)</li> </ul>	

- At the application level, it can apply the acquired knowledge of morphology in morphological analysis, separation of verbal species within the outlined curriculum of the subject.

**Skills:**

- discuss selected issues, take a position and justify its position; present the proposed project of seminar work on selected issues of Russian morphology (word formation);
- to further develop the knowledge acquired in the study of verbal types, grammatical categories and paradigmatic peculiarities of the Russian language;
- understand the written and oral text of Russian morphology and word formation;
- to compile and present a presentation on a professional topic in Russian morphology, word formation and morphology;
- can creatively use knowledge in solving (problem) tasks, analyze a problem and synthesize a new solution. is able to creatively bring a new solution to a given task;

**Competences:**

- to conduct a professional dialogue and actively participate in the discussion on topics in the field of Russian morphology, word formation and morphology;
- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- to think autonomously and realistically and to make decisions;
- be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;
- ability to take responsibility for oneself and team members and cooperate in the team in solving disputed issues of Russian grammar, morphology in particular.

**Course content:**

- Practicing the basic categorical and conceptual apparatus of the Russian morphology, defining morphology as a science and its relation to other linguistic disciplines.
- Morphological analysis of the Russian verb and its comparison with Slovak.
- Exclusion of verbal species in Russian and Slovak in selected texts.
- Determination of the genus of nouns, differences in the genus of nouns in the Russian and Slovak languages, specificity of the noun "obščego roda" and their use in sentences or context determining their genus.
- Declining nouns in the Russian language with a focus on declining irregular shapes of nouns.
- Inclination of adjectives, its peculiarities, accentuated types of nouns, exceptions to inclination.
- Formation of plural nouns, singular and plural tantum,
- Timing of verbs of the Russian language, timing of verbs of regular and irregular classes of Russian verbs.
- Timing of irregular verb groups and isolated verbs with irregular paradigms.
- Creation and use of Russian language portions and transitions.
- Adverbs and their grammatical categories, practicing the gradation of adverbs.
- Inclination and use of numbers in the Russian language, basic mathematical acts and the use of numbers, fractions and ordinal numbers in them. Comparison of numbers with numbers in Slovak language.
- Practical confrontation of knowledge of the Russian and Slovak grammar schools at the level of full-meaning verbal types.

**Recommended literature:**

GUZI, L., 2012. Morphology of the Russian language. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej

univerzity v Prešove.

BALALYKINA, E. A., 2003. *Sovremennyy russkij jazyk. CBC. Section 1. Kazan: Izd-vo Kazansk. gos. un-ta.*

ROZENTAL', D. E., GOLUB, I. B., TELENKOVA, M.A., 2002. *Sovremennyy russkij jazyk. Moskva, Logos.*

LEKANT, P.A., GOL'COVA, N.G., ZHUKOV, V. P., 2001. *Sovremennyy russkij jazyk. Moscow: Higher school.*

LEKANT, P. A., DIBROVA, E. I., KASATKIN, L. L., 2000. *Sovremennyy russkij jazyk. Moskva: Nauka.*

KASATKIN, L.L., KLOBUKOV, E. V., LEKANT, P. A., 1995. *Kratkij spravočnik po sovremvnom russian language. Moscow: Higher school.*

BALAZ, G. et al., 1989. *Sovremennyy russkij language in sopostavliji with Slovak. Morphology. Bratislava: SPN.*

ISACHENKO, A.V., 1954. *Grammatičeskij stroj russkogo jazyka v sopostavleniji s slovenackim. Morphology, No. 1. Bratislava*

**Language required for the course:** *Russian, Slovak*

**Notes:** -

**Course evaluation**

*Total number of evaluated students:*

A	B	C	D	E	FX
51%	20%	13%	1%	0%	14%

**Lecturers:** *prof. PhDr. Ľubomír Guzi, PhD, workshops are provided by: Mgr. Natalia Sadivova*

**Date of last change:** *01. 03. 2022*

**Approved by:** *Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Presov</i>	
<b>Faculty/university workplace:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/RKZRJ1/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Development of Communication Skills in Russian Language 1</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <b>Type of instruction:</b> <i>seminar</i> <b>Method:</b> <i>combined</i> <b>Scope:</b> <i>2-hour seminar</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended semester:</b> <i>3.</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1.</i>	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course is completed by a written exam in the form of a test (65% of the weight of the overall evaluation), to obtain an rating A (excellent) must obtain at least 90%, to obtain a rating B 80%, to obtain a rating C at least 70%, to obtain a rating D 60%, to obtain E at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX. After successful completion of the written test (min. Grade E), the student passes the oral part of the exam (25% of the weight of the overall grade). The remaining 10% of the total evaluation is related to the presentation of a speech on a given topic at a seminar.</i> <b>Number of credits and time frame for the conditions of passing the course:</b> <i>- 3 credits = 90 hours</i> <i>- course teaching: 13 weeks 2 seminars = 20 hours</i> <i>- individual work - preparation for the seminar: 40 hours</i> <i>- elaboration of the selected topic and its presentation at the seminar: 10 hrs.</i> <i>- independent study of professional literature and preparation for the final test and oral part of the exam: 20 hours.</i> <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Acquired knowledge:</b> <i>The graduate of the course has basic knowledge of rhetoric, its development and specifics in the Russian environment; can characterize grammatical and stylistic differences in Russian and Slovak within the completed professional topics.</i> <b>Acquired skills:</b> <i>The graduate of the course is able to define and interpret in their own words the basic issues of rhetoric in relation to the set thematic areas of the course; is able to describe the procedure and principles of working with foreign language documents and apply</i>	

them in the analysis and translation of specific materials; describe and classify the basic procedures for making a speech.

**Acquired competencies:** The graduate of the course has the competence to explain and justify the importance of the rhetorical component of oral expression in their own words, especially in relation to working with a foreign language text; discuss in a foreign language the basic thematic areas within the completed professional topics and justify their opinion; can create and present in the form of a speech a shorter text on a given topic.

**Course content:**

Characteristics and development of rhetoric.

Rhetorical theories.

Forms of communication.

Verbal and nonverbal component of speech.

Verbal component: cooperation of basic language resources.

"Sensitive places" in interpersonal communication.

Audio page of the speech.

Genres of rhetorical communication.

Phases of the rhetorical process and their application in rhetorical practice.

Effective rhetorical communication: principles, principles.

Non-verbal component of rhetorical communication - kinetics, body sculpture, gestures, proxemics.

Construction of speech.

Practical mastery of speech in a simulated communication situation.

**Recommended literature:**

ADAIR, J. 2004. *Efektivní komunikace*. Praha: Alfa Publishing, s.r.o. ISBN 80-86851-10-9.

FINDRA, J. 1989. *Stavba a prednes rečníckeho prejavu*. Martin: Osveta.

FORMANOVSKAJA, N.I. 2005. *Kul'tura obščeniya i rečevoy etiket*. Ikar. ISBN 5-7974-0051-0.

MISTRÍK, J. 1987. *Rétorika*. 3. vyd. Bratislava: SPN.

SLANČOVÁ, D. 2001. *Základy praktickej rétoriky*. Prešov: Náuka. ISBN 9788089038046.

STERNIN, I.A. 2008. *Praktičeskaja ritorika*. Moskva: Akademija. ISBN 978-5-7695-5256-4.

ŠKVARENINOVÁ, O. 1995. *Rečová komunikácia*. Bratislava: SPN. ISBN 80-10-00290-9.

THOMSON, P. 2001. *Tajemství komunikace*. 1. vyd. Brno: Altman. ISBN 80-86135-16-0.

THIEL, E., 1993. *Reč lidského tela*. Bratislava: Plasma Service. ISBN 809014120X.

VOROŽCOVA, I.B. 2007. *Kul'tura obščeniya v rečevom vzaimodejstvii: Rečevoy subjekt na perekrjostke kul'tur*. Iževsk.

**Language which is necessary to complete the course:** Russian language, Slovak language

**Notes:** -

**Course evaluation**

Total number of students evaluated: 74

A	B	C	D	E	FX
27%	36%	19%	9%	0%	8%

<b>Lecturers:</b> <i>doc. Mgr. Martin Blaho, PhD.</i> <i>Russian language lecturer</i>
<b>Date of last change:</b> 1. 3. 2022
<b>Approved by:</b> <i>doc. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.</i>

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Presov</i>	
<b>Faculty/university workplace:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/RKZRJ2/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Development of Communication Skills in Russian Language 2</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <b>Type of instruction:</b> <i>seminar</i> <b>Method:</b> <i>combined</i> <b>Scope:</b> <i>2-hour seminar</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Study grade:</b> 1.	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>The course is completed by continuous assessment. During the teaching part of the semester, the student passes a knowledge test (80% of the weight of the total evaluation of the course). To obtain an A rating (excellent) he must obtain at least 90%, to obtain a B rating 80%, to obtain a C rating at least 70%, to obtain a D rating 60%, to obtain an E rating at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX. The remaining part of 20% of the total evaluation is related to the presentation of a communication text on a given topic at a seminar.</i> <b>Number of credits and time frame for the conditions of passing the course:</b> - 3 credits = 90 hours - course teaching: 13 weeks 2 seminars = 20 hours - individual work - preparation for the seminar: 40 hours - elaboration of the selected topic and its presentation at the seminar: 10 hrs. - independent study of professional literature and preparation for the knowledge test: 20 hours. <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty</i>	

*management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.*

**Learning outcomes:**

**Acquired knowledge:** *The graduate of the course has basic knowledge of the theory of communication, its development and specifics in the Russian environment; can characterize grammatical and stylistic differences in Russian and Slovak within the completed professional topics.*

**Acquired skills:** *The graduate of the course is able to define and interpret in their own words the basic issues in the field of communication strategies in relation to the set thematic areas of the course; is able to describe the procedure and principles of working with foreign language documents and apply them in the analysis and translation of specific materials; describe and classify the basic procedures for making a speech; explain and justify in their own words the importance of cultivated behavior in working with a foreign language text.*

**Acquired competencies:** *The graduate of the course has the competence to explain and justify the verbal and nonverbal components of oral expression in their own words, especially in relation to working with a foreign language text; discuss in a foreign language the basic thematic areas within the completed professional topics and justify their opinion; can prepare and apply communication texts on a given topic.*

**Course content:**

*Principles of communication.*

*Communication bad habits and communication problems.*

*Conversation, conversational maxims.*

*Effective communication.*

*Active listening.*

*Reflexive listening - paraphrase.*

*Feedback and evaluation.*

*Culture of speech.*

*Oral and written presentation (paper, lecture, presentation).*

*The function of nonverbal signals in communication.*

*Persuasive techniques in the media field.*

*Communication strategies.*

*Basics of preparation and creation of communication texts.*

**Recommended literature:**

*ADAIR, J. 2004. Efektivní komunikace. Praha: Alfa Publishing, s.r.o. ISBN 80-86851-10-9.*

*BREUSOVÁ, J. I. a A. PETRÍKOVÁ. 2006. Praktické cvičenia z ruského jazyka pre 2. Ročník. Letný semester. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. Online:*

*<http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Breusova3>*

*FINDRA, J. 1989. Stavba a prednes rečníckeho prejavu. Martin: Osveta.*

*FORMANOVSKAJA, N.I. 2005. Kul'tura obščeniia i rečevoj etiket. Ikar. ISBN 5-7974-0051-0.*

*MISTRÍK, J. 1987. Rétorika. 3. vyd. Bratislava: SPN.*

*SLANČOVÁ, D. 2001. Základy praktickej rétoriky. Prešov: Náuka. ISBN 9788089038046.*

*STERNIN, I.A. 2008. Praktičeskaja ritorika. Moskva: Akademija. ISBN 978-5-7695-5256-4.*

*ŠKVARENINOVÁ, O. 1995. Rečová komunikácia. Bratislava: SPN. ISBN 80-10-00290-9.*

*THOMSON, P. 2001. Tajemství komunikace. 1. vyd. Brno: Altman. ISBN 80-86135-16-0.*

THIEL, E., 1993. *Reč ľudského tela*. Bratislava: Plasma Service. ISBN 809014120X.  
 VOROŽCOVA, I.B. 2007. *Kultúra obščenija v rečevom vzaimodejstvii: Rečevoj subjekt na perekrjostke kultúr*. Iževsk.

**Language which is necessary to complete the course:** *Russian language, Slovak language*

**Notes:** -

#### Course evaluation

Total number of students evaluated: 70

A	B	C	D	E	FX
39%	24%	19%	4%	0%	14%

#### Lecturers:

*doc. Mgr. Martin Blaho, PhD.*  
*Russian language lecturer*

**Date of last change:** 1. 3. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> Prešov University	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course code:</b> 1IRU/RUDEL/22	<b>Course title:</b> <i>Russian children's literature</i>
<b>Type, scope and method of training activities:</b> <b>Type of training activities:</b> <i>lecture, seminar</i> <b>Scope of educational activities:</b> <i>1 hour lecture, 1 hour seminar per week</i> <b>Weekly:</b> 1/1 <b>For the period of study:</b> 13/13 <b>Method of educational activities:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended year and semester:</b> <i>3rd year, 6th semester</i>	
<b>Study grade:</b> 1.	
<b>Podmieňujúce predmety:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> The course is completed by continuous evaluation. In order to successfully complete the course, it is necessary to complete three components:	



30 points – active participation in seminars

30 points – written reviews

30 points – knowledge test

Completion of all examinations and fulfillment of conditions is mandatory.

*During the semester, the reading of the compulsory literature will be checked. During the semester there will be three written examinations, during the credit week students will take a credit test.*

*The resulting grade will be the average of the interim evaluations and the credit test. To obtain a score A (excellent) student must obtain at least 90%, to obtain a B - 80%, to obtain a C - at least 70%, to obtain a D - 60%, to obtain an E - at least 50%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX. The resulting grade is calculated as the average of the interim evaluations. The student who obtains less than 50 % will be graded FX.*

*Required number of credits and time frame for passing the course:*

- 3 credits = 90 hours
- course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours
- 13 weeks 1 seminar = 13 hours

*independent work – preparation for hours and written examinations – 45 hours, preparation for final test – 7 pm*

#### **Learning outcomes:**

*Absolvent predmetu dokáže:*

##### **In the field of knowledge:**

- *acquires knowledge from various periods of the development of Russian children's literature;*
- *is able to orientate both in genres of folk verbs for children and in authorship;*
- *masters the basic genres of children's literature;*
- *acquaints himself with the authorship of Russian children's writers;*

*In the field of skills:*

- *is able to solve tasks in a creative way and process them orally;*
- *can formulate and express own opinions, judgements, ideas;*
- *is able to analyse artistic texts;*
- *is able to assess the usefulness of genres and themes in pedagogical practice;*

##### **In the area of competences:**

- *in the future, can independently use artistic texts for children and youth in their own pedagogical practice;*
- *he is able to think autonomously critically and make decisions in various pedagogical and communication situations;*
- *can assess the suitability of using a given genre from the content and expression side in the community of a particular group in terms of age and difficulty of understanding.*

#### **Stručná osnova predmetu:**

*Content of the term children's literature.*

*Creation for children in oral folk verbs. Characterization of the basic genres of folk verbality in front of children.*

*Russian literature for and about children in the 19th century.*

*Formation of professional children's literature in the 1920s – 1930s.*

*Works for children of K. Čukovský, S. Maršák, D. Charms, A. Bartoová, V. Bianki, A. Gajdar.*

*Literature for children and youth in the second half of the 20th century. Creation of S.*

*Michalkov, B. Zachoder, E. Uspenski, G. Sapgira, M. Moskvínová.*

*Russian children's literature for children and teenagers in the 21st century.*

**Recommended literature:**

ARZAMASCEVA, I.N. and S. A. NIKOLAJEVA, 2009. *Children's literature*. Moscow: Academia. ISBN 978-5-7695-6189-4.

KUPKO, V., 2002. *About children's literature in the nonchalant world*. In: *Kultúrny život*, 3, č. 14, s. 4.

KUPKOVÁ, I. 2016. *Book translations of Russian literature for children and youth into Slovak* [online]. Prešov: Prešovská univerzita. ISBN 978-80-555-1707-0. Available from:

<http://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Kupkova1>

ZUBAREVA, J. J., ed. 1985. *Children's literature*. Moscow: Prosveščenije.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

*Russian, Slovak*

**Notes:**

*Student workload:*

*30 % of the workload – lectures and seminars (direct teaching activity);*

*40 % of the workload – preparation for seminars and written work;*

*30% of the burden – self-study of literature and preparation for the final part of the interim evaluation (test)*

*An individualized approach is provided for students with special needs based on the recommendation of the faculty coordinator for students with special needs.*

**Course evaluation**

*Total number of evaluated students: 11*

A	B	C	D	E	FX
9%	9%	36%	9%	18%	18%

**Lecturers:** *prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.*

**Date of last change:** *01.03.2022*

**Approved by:** *Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Faculty:</b> <i>Faculty of Arts</i>	
<b>Course code:</b> <i>1IRU/SLAVS/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Slavonic and Old Slovenian languages (elective course)</i>
<p>Type, scope, and method of educational activities</p> <p><b>Form of instruction:</b> <i>1 h seminar per week</i></p> <p><b>Recommended range of teaching (in hours):</b></p> <p><b>Weekly:</b> <i>1/1</i> <b>For the period of study:</b> <i>13/13</i></p> <p><b>Study method:</b> <i>combined</i></p>	
<b>Number of credits:</b> <i>3</i>	
<b>Recommended pox a semester of study:</b> <i>6th semester</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisites:</b>	
<p><b>Conditions for passing the course:</b></p> <p><i>The subject is evaluated on an ongoing basis (interim evaluation).</i></p> <p><i>During the semester, the student continuously processes analyses and translations of the given historical texts, studies the issues of relations and historical contexts of the development of the Old Slavic language, presents the results on the given topics in the form of a presentation (*.pptx) and at the end of the semester (in the credit week) takes a written knowledge test.</i></p> <p><i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX.</i></p> <p><i>The resulting evaluation is calculated as the average of the evaluation of the individual work, the seminar work (presentation) and the written test.</i></p> <p><i>Performance evaluation:</i></p> <p><i>10 points – active participation in seminars; preparation of assignments and their presentation</i></p> <p><i>40 points – semester project of own research (presentation)</i></p> <p><i>50 points – final written knowledge test</i></p> <p><i>Completion of all the above conditions is mandatory.</i></p> <p><i>Student load conversion:</i></p> <p><i>1 credit = 30 hours</i></p> <p><i>participation in the full-time form of teaching - 19.5 hours;</i></p> <p><i>study of literature, preparation for seminars and preparation for presentation – 40 hours;</i></p> <p><i>study of literature and preparation for the final test - 45 hours.</i></p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p><b>Knowledge:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- is able to define and interpret, in his own words, the basic concepts of idiographic language study and analysis of historical linguistic phenomena, especially in the field of grammar of the Praslav and Old Russian languages;</li> <li>- is able to describe the progress of activities and principles in idiographic study,</li> </ul>	

language research and analysis of historical linguistic phenomena in the field of grammar of the Praslavic and Old Russian languages;

- is able to formulate grammatical principles and regularities of development within the framework of diachronic study and research of language as well as analysis of historical linguistic phenomena, especially in the field of grammar of the Slavic and Old Russian languages;
- is able to present his knowledge of grammatical categories, their development within individual verbal types of the Old Russian language and their paradigms;
- can analyze the source text, determine grammatical categories of verbal species, implement translation and morphological analysis.

**Skills:**

- is able to discuss the selected issue, take a position and justify its position; present the proposed project of seminar work from the selected area of the history of the Old Russian language;
- develop the knowledge acquired in the diachronic study of language and the analysis of historical linguistic phenomena, in particular in the field of phonetics, grammar and their context in the context of the Praslav and Old Russian languages;
- is able to understand written and oral text in the field of history (phonetics and grammar) of the Old Russian language;
- is able to compile and present a presentation on a professional topic in the field of history and own research of the Old Russian language;
- can read in the Old Slavic language, understand and interpret the Old Slavic text;
- can creatively use knowledge in solving (problem) tasks, analyze a problem and synthesize a new solution.
- is able to creatively bring a new solution to a given task;
- is able to conduct a professional dialogue and actively participate in a discussion on topics in the field of historical grammar and the foundations of the morphology of the Praslavic and Old Russian languages.

**Competences**

- search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;
- to think autonomously and realistically and to make decisions;
- be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;
- the ability to take responsibility for oneself and team members and to cooperate in the team.

**Course content:**

- *Development of the Slavic language curriculum – phonetic system and prosodic properties of Slavic. Vocal and consonant system of Slavonic. Fundamental pre-Slavonic phonetic principles (open syllables law, law of ascending acousticity, law of syllabic harmony) and their influence on the development of the phonetic system of Slavic languages.*
- *Theories about the genesis of the Slavs. Balto-Slavic language unity and the genesis of the Old Slavic language. Ancient Slavic and Ecclesiastical language. Genesis of Old Slavic script (graphic systems – Cyrillic and Glagolitic) and Old Slavic monuments.*
- *Analysis of the phonetic system of the Old Slavic language and its development with respect to the pre-Slavic phonetic principles (vocal and consonant system, changes and emergence of secondary consonants, palatization harmonization changes, the*

disappearance and vocalization of the jerries, monophthongization of the diphthongs, etc.).

- Analysis of nouns from the aspect of the type of thematic marker (type of inclination, virtually declination types of nouns), definition of the variant (soft and hard variant of nouns), determination of the form of nouns of the respective paradigm depending on grammatical categories, vocal and consonant nouns.
- Analysis of adjectives from the aspect of the type of thematic marker (type of inclination or declination types of adjectives), definition of the variant (soft and hard variant of adjective strains), determination of the form of the adjective of the respective paradigm depending on the grammatical categories, determination of the short (name) and complex form of the adjective.
- Structural and semantic aspects of confusion, translation in the text.
- Grammatical categories of verbs, timing of thematic and athematic verbs, forms of the present, *préterita* and *futura* – definition of forms, respective flexions of the paradigm and semantic aspect of specific verb shapes.
- Particulates and determining the appropriate form depending on the paradigm and grammatical categories.
- Numerals, prepositions, adverbs, conjunctions, interjections – structural and semantic aspects – analysis in the text.
- Analysis of source texts in the Old Slavonic language and in the language of Slavonic church.

#### **Recommended literature:**

GRINEVIČ, G. S. 1993. *Praslavjanskaja pismennost'. Rezultaty razšifrovki.* p. 328. ISBN 5-85617-001-6.

CHABURGAJEV, G. 2012. *Staroslaviansky language.* Astrakhan: AljanS. p. 288. ISBN 978-5-91872-015-8.

STANISLAV, J., 1978. *Starosloviensky jazyk I.* Bratislava: SPN. s. 370. ISBN unrecorded

STANISLAV, J., 1987. *Old Slavic language II. Morphology.* Bratislava: SPN. p. 370. ISBN unrecorded.

STEC, M. 1997. *Old Slavonic and Slavonic.* Prešov: The Orthodox Slavic Faculty of the Academy of Fine Arts in Prešov. p. 171. ISBN 80-88885-20-5.

STEC, M., 1994. *Introduction to Old Slavic and Church Slavonic.* Košice: Pavel Jozef Šafárik University, 1994. p. 234. ISBN 80-7097-287-4.

**Language which is necessary to complete the course:** Slovak and Russian

#### **Notes:**

#### **Course evaluation**

**Overall number of evaluated students:** 46

A	B	C	D	E	FX
70%	17%	9%	0%	0%	4%

**Lecturers:** Assoc. Prof. Mgr. Nikoleta Mertová, PhD.

**Date of last change:** 1.3.2022

#### **Approved by:**

Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.

## COURSE DESCRIPTION

<b>University: Prešov University</b>	
<b>Faculty: Faculty of Arts</b>	
<b>Course code: 1IRU/UŠL/22</b>	<b>Course title: Introduction to literary studies</b>
<b>Type, scope and method of training activities:</b> <b>Type of training activities:</b> <i>lecture, seminar</i> <b>Scope of educational activities:</b> <i>1 hour lecture, 1 hour seminar per week</i> <b>Weekly:</b> <i>1/1</i> <b>For the period of study:</b> <i>13/13</i> <b>Method of educational activities:</b> <i>on-campus</i>	
<b>Number of credits: 3</b>	
<b>Recommended semester: 1. rok, 2. semester</b>	
<b>Study grade: 1.</b>	
<b>Podmieňujúce predmety: -</b>	
<b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b> <b>Method of evaluation and completion of the course of study:</b> <i>interim evaluation. The condition for completing the course is thorough preparation for seminars, completion of ongoing written work and final work.</i> <i>To obtain an A (excellent) student must obtain at least 90%, to obtain a B - 80%, to obtain a C - at least 70%, to obtain a D - 60%, to obtain an E - at least 50%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX.</i> <i>In case of interruption of full-time teaching from the regulation of the Public Health Authority of the Slovak Republic / Regional Health Authority / university management / faculty management, teaching and examination will take place in the prescribed distance form.</i> <b>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</b> <i>3 credits = 90 hours</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>course teaching: 13 weeks / 1 lecture = 13 hours</i></li> <li><i>13 weeks 1 seminar = 13 hours</i></li> <li><i>independent work – preparation for classes and 2 written works – 38 hours</i></li> <li><i>- preparation for the final test = 21 hours</i></li> </ul>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>Learning outcomes:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>acquires basic knowledge of the theory of literature;</i></li> <li>– <i>is able to operate freely in literary-scientific terminology;</i></li> <li>– <i>masters the basic knowledge of literary science with particular regard to literary theory. Understands the context of individual components of literary text, literary life and literary science.</i></li> </ul> <b>Získané zručnosti:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>A student of the course can creatively apply the conceptual apparatus of Russian literary science.</i></li> <li>– <i>He is able to analyze and interpret literary texts in Russian both orally and in writing.</i></li> </ul> <b>Competences acquired:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>The student is capable of independently acquiring knowledge and expanding the knowledge necessary for further study of Russian literary science;</i></li> <li>– <i>to conduct a technical dialogue and to participate actively in the debate on literary science and literature topics as such;</i></li> <li>– <i>search for, process and analyze professional information from various sources in a</i></li> </ul>	

<i>foreign language;</i> – <i>to think autonomously and realistically and to make decisions;</i>					
<b>Stručná osnova predmetu:</b> – <i>Subject and content of the discipline. Basic concepts - artwork, text in the present and the past. Classification of arts and art sciences, media and texts. Intertextuality and intermediation.</i> – <i>The idea and theme of a literary work. Heteronomous and autonomous functions of literature.</i> – <i>Basics of science theory.</i> – <i>Literary science and its disciplines. Literary methodology. Principles and techniques of literary research work</i> – <i>Basic literary and historical categories and basics of literary criticism. Basics of textology and editorial philology.</i> – <i>Structural and contextual analysis and interpretation of literary text. Thematic, compositional and linguistic plane of the literary text. Intra-textual, extra-textual and intertextual context.</i> – <i>Specifics of prosaic, poetic and dramatic text.</i> – <i>Basics of poetics and aesthetics, rhetoric and literary stylistics. Basics of production and reception aesthetics. A model of literary communication.</i> <i>Fundamentals of thematology, naratology, genology and versiology. Fundamentals of Literary comparisons.</i> – <i>The content and form of a literary work. Literary types and genres. Sujet, composition.</i> – <i>Author and his position in the literary text.</i> – <i>Tropics and stylistic figures in literary text.</i> – <i>Basic literary directions in the context of world and Russian literature.</i>					
<b>Recommended literature:</b> <i>CHALIZEV, VJ, 2000. Teorija literatury. Moscow: Higher school. ISBN 5-06-003356-2</i> <i>GASPAROV, M. L., 1989. The speck of istorija is the European silence. Moskva: Nauka.</i> <i>GASPAROV, M. L. 1984. A speck of istoriji ruskogo sticha. Metrics, rhythmic, rima, verse. Moskva: Nauka.</i> <i>ABRAMOVICH, G.L., 1979. Vvedenije v literaturovedenije. Moscow: Prosveščenie.</i> <i>GASPAROV, M. L., 1974. Sovremennij Russky stich : Metrics and rhythmic. Moscow: Science.</i> <i>HRABÁK, J., 1978. Introduction to the theory of verse. Praha: SPN.</i> <i>POSPELOV, G. N., 1976. Vvedenije v literaturovedenije. Moscow: Higher school. ISBN 5-06-00139-7</i> <i>WELLEK, R. and A. WARREN., 1978. Teorija literatury. Moscow: Progress.</i> <i>ŽILKA, T., 1984. A poetic vocabulary. Bratislava: Tatran.</i>					
<b>Language which is necessary to complete the course:</b> Russian, Slovak					
<b>Course evaluation</b> <i>Total number of evaluated students:</i>					
A	B	C	D	E	FX
20%	19%	16%	8%	13%	24%
<b>Lecturers:</b> <i>prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.</i>					
<b>Date of last change:</b> 01.03.2022					
<b>Approved by:</b> Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.					

## COURSE DESCRIPTION

<b>University:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Fakulta:</b> <i>Filozofická fakulta</i>	
<b>Code:</b> <i>1IRU/ZPIKRJ/22</i>	<b>Course title:</b> <i>Basics of pedagogical and intercultural communication in Russian (compulsory subject, study study profile course)</i>
<b>Type, scope and method of training activities:</b> <b>Type of teaching:</b> <i>seminars</i> <b>Týždenný rozsah výučby v hodinách:</b> <i>2 h seminárov</i> <b>Týždenný:</b> <i>0/2 Z</i> <b>For the period of study:</b> <i>0/26</i> <b>Teaching method:</b> <i>full-time</i>	
<b>Number of credits:</b>	
<b>Recommended semester of study:</b> <i>3rd year, 5th semester.</i>	
<b>Study grade:</b> <i>1st</i>	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions: Course completion method: Interim evaluation</b> <i>During the semester, students are obliged to meet the conditions for participation according to the Study Regulations of the Faculty of Arts.</i> <i>The resulting grade consists of a sub-evaluation:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>actively participate in lessons – 10 points,</i></li> <li>- <i>prepare and present assignments – 40 points,</i></li> <li>- <i>take the final test – 50 points.</i></li> </ul> <i>Completion of all the above conditions is mandatory.</i> <i>Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. The student who obtains less than 50 % will be graded FX.</i> <b>Number of credits and time frame for the conditions for passing the course:</b> <i>3 credits = 90 hours</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>teaching of the subject – 19.5 hours</i></li> <li>- <i>study of literature and preparation for presentation - 25.5 hours;</i></li> <li>- <i>study of literature and preparation for the final test - 45 hours.</i></li> </ul>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>Absolvent daného predmetu preukáže svoje vedomosti, zručnosti a kompetencie v súlade s Národným kvalifikačným rámcom SR:</i> <b>Knowledge – The student:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>knowingly acquires new knowledge and develops his/her abilities in an awareness-raising manner;</i></li> <li>- <i>define the subject of pedagogical and intercultural communication and the basic concepts within the discipline;</i></li> <li>- <i>is able to define the cultural specificities of individual education systems;</i></li> <li>- <i>is able to list the basic concepts of the linguistic image of the world as a bearer of the Russian language;</i></li> <li>- <i>is prepared to communicate orally and in writing in Russian in resolving intercultural communication conflicts.</i></li> </ul>	



**Skills – The student of the course can:**

- *uses the knowledge necessary for effective intercultural communication;*
- *be able to give a clear and systematically developed description of adaptation in a new cultural environment;*
- *discusses human identity, stereotypes in intercultural communication, take a position and justify its position;*
- *understands the differences in the mentality of a representative of another culture;*
- *selects appropriate strategies to resolve cultural conflicts in a foreign environment.*
- *search for, process and analyze professional information from various sources in a foreign language;*

**Competences – The student:**

- *conduct dialogue and debate on topics in the field of pedagogical and intercultural communication;*
- *to think autonomously and realistically and to make decisions;*
- *be able to make adequate decisions and take responsibility for their decisions;*
- *knows how to collaborate in a team;*
- *is able to strike a balance between conflicting or seemingly incompatible requirements.*

**Course content:**

*Definition of communication in foreign language education.*

*The importance of pedagogical and intercultural communication in the teaching of foreign languages.*

*Pedagogical environment as a mirror of the communication sphere of culture.*

*Axiological foundations of cultures and teaching in different cultures.*

*Organizational forms of teaching in Western and Eastern culture.*

*Language and culture, the linguistic picture of the world.*

*The identity of man, the mentality of the nation, the causes of communicative conflicts.*

*Stereotypes and prejudices in intercultural communication.*

*Cultural syndrome (individualism – collectivism) in the culture of the nation.*

*Phases of cultural adaptation. Cultural shock.*

*Development of intercultural competence (in the current RJ textbooks for primary and secondary schools) as a preparation for intercultural interaction.*

*Presentation of works.*

**Recommended literature:**

ANDREJEVA, I.V. – BALOBANOVA, L.A. 2011. *Mežkul'turnaje kommunikacija: ueb. posobije.* Vladivostok: Izd-vo VGUJeS, 96 p.

BARYŠNIKOV, N.V. 2013. *The curriculum of professional men and women.* Moscow: INFRA-M. 368 pp.

FRIK, T.B. 2013. *Curriculum theory mežkul'turnoj komunikaciji: učebnoje poobije.* Tomskij Politehničeskij univerzitet. Tomsk: Izd-vo Tomskogo politehničeskogo univerziteta, 100 p.

GAVORA, 2007. *Teacher and pupil in communication.* Bratislava: UK.

KALEČ, A. – KALITA, I. – KUDREVATYCH, I. – MAKAROVSKÁ, O. – GALLO, J. 2021. *Curriculum rečevogo etiquette i mežkul'turnoj komunikaciji.* Nitra: FF UKF v Nitre. ISBN 978-80-558-1809-2.

PETRÍKOVÁ, A. – KUŽ A, T. – GALLO, J. 2015. *Curriculum of man-tour didactics.* Moscow: Russian language. Courses.

PETRÍKOVÁ, A. – KUŤKOVÁ, R. 2017. *Foreign language communication in the aspect of problem teaching.* Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity.

DECENT, Z. 2012. *Aspects and trends of contemporary culture*. Bratislava: National Awareness Centre.

VOROBEC, L. V. – CHIBISOVA, O. V. 2014. *Practice after the theory of mežkul'turnoj komunikacii: ueb. poso-bjie*. Komsomol'sk-na-Amure: FGBOUVPO «KnAGTU», 86 p. ISBN 978-5-7765-1081-6

Zharov, V.K. – TARATUHINA JU.V, 2015. *Educational constructivism in cross-kul'turnoj srede*. Moscow: Janus-K, 276 p. ISBN 978-5-8037-0653-3

ŽEŽUCH, P. 2014. *Cultural stereotypes in the Byzantine-Slavic confessional environment in Slovakia* In: *Slavica slovacca*. Class of '49, No 2. Bratislava: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, pp. 121 – 137.

**Language, knowledge of which is necessary to complete the course:** *Russian and Slovak*

**Notes:**

**Course Rating:**

*Total Number of Students Rated: 25*

A	B	C	D	E	FX
64%	36%	0%	0%	0%	0%

**Lecturers:**

*Assoc. Prof. Mgr. Anna Petříková, PhD.*

**Date of last change:** 01.03.2022

**Approved by:** *Assoc. Prof. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.*

## COURSE INFORMATION SHEET

**University:** *University of Prešov in Prešov*

**Faculty/department:** *Faculty of Arts*

**Subjekt code:** 1IRU/ZLING/22

**Subjekt name:** Basics of linguoculturology

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Form of teaching:** 1 hours lecture / 1 hours seminár per week

**Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Weekly:** 1/1 **During the study period:** 13/13

**Study method:** *combined*

**Number of credits:** 3

**Recommended semester of study:** 5

**Degree of university study:** 1

**Podmieňujúce predmety:**

**Conditions for passing the course:**

The course is completed by credit.

During the semester, the student prepares synchronously on topics that are in line with the course syllabus. He actively participates in the seminar, presents the acquired, synthesized and generalized knowledge, discusses the identified problems and argues his own view of the issue. During the semester, he processes analyzes of selected texts with a linguistic and linguistic culture.

Success criteria (percentage expression of results in the evaluation of the course) are for the classification levels as follows: A: 100.00 - 90.00%; B: 89.99 - 80.00%; C: 79.99 - 70.00%; D: 69.99 - 60.00%; E: 59.99 - 50.00%; FX: 49.99 and less%. A student who obtains less than 50% will be graded FX.

Student load conversion:

1 credit = 30 hours; 3 credits = 90 hours:

participation in the full-time form of teaching - 19.5 hours;

study of professional literature and preparation for presentation - 25.5 hours;

study of professional literature and preparation for the final test - 45 hours.

**Learning outcomes:**

The graduate of the course will demonstrate their knowledge, skills and competencies in accordance with the National Qualifications Framework of the Slovak Republic:

**Knowledge:**

- is able to systematically orientate himself in individual linguistic and translational concepts, he / she masters terminological instruments in detail;
- is able to define and actively respond to the main concepts of cognitively oriented sciences when arguing their own research;
- is able to critically evaluate individual linguistic starting points of translation issues;
- can comment on and argue individual translation procedures and linguistic cognitive methods;
- is able to apply and justify theoretical knowledge in his own research activities in a synthesizing and argumentative way.

**Skills:**

- is able to present the acquired skills and methods of scientific research related to the issue;
- is able to further develop and present the mechanism of search, processing and application of adequate research methodologies,
- is able to acquire and properly demonstrate knowledge of basic terminological and work stereotypes in the researched area;
- is able to further develop cognitive prerequisites for successful mastering of theoretical concepts and approaches to the research of linguistic cognitive phenomena;
- can improve and demonstrate their communication skills;
- is able to take a creative approach to solving assigned problems;
- is able to make morally and socially responsible decisions.

**Competences:**

- is able to design, construct, implement and modify a substantial part of research with scientific integrity;
- accept responsibility for research and presented research results;
- is fully aware of the moral and social impact of the presented research findings;
- is able to argue methodology and strategy, conceptual solutions of assigned tasks;
- is able to continue his education, expand his knowledge and orientability in theory and current research;
- is able to demonstrate and further develop its digital competences;
- is able to search, process, analyze and critically evaluate professional information from various sources in a foreign language;
- can think critically and realistically autonomously and make decisions;
- is able to make an adequate decision and take responsibility for its decisions;
- demonstrate the ability to take responsibility for themselves and team members and to cooperate in the team;

–

#### Course contents:

- Lingual landscape science in Slovak research.
- Protolingvocultural concepts in the Russian linguistic and poststructuralist paradigm of research.
- Linguistics in the system of language, culture and society (conception of V. V. Vorobjov, A. V. Maslovová).
- Linguistics - traditions, pillars, starting points, methodology.
- Precedent phenomena in language, their definition and classification.
- Cognitive and linguistic cognitive assumptions in language and language sciences.
- Discourse and its definitions (Harold D. Lasswell, E. Laclau, Ch. Mouffe, R. Wodak)
- Linguistic cognitive research in Russian and Slovak academic space.
- Political linguistics and political metaphorology (A. P. Čudinov, E. V. Budajev, V. Z. Demjankov, N. D. Aruťunovová). Methodology of metaphorology.
- Linguopersonology - definition, genesis, protolingopopersonological concessions.
- Linguistics

–

#### Recommended literature:

- BLAHO, M .; MERTO VÁ, N. (2018): Soviet realities as an object of linguistic cultures. Prešov: Faculty of Arts.
- BOČÁK, M., 2008. Discourse as a subject of transdisciplinary research. In: D. SLANČOVÁ et al., Ed. 3rd Student Scientific Conference: Proceedings [online]. Prešov: University of Prešov in Prešov, p. 526–537 [cit. 2009-03-15]. Available from: [http://www.pulib.sk/elpub2/FF/Slancova2/pdf\\_doc/bocak.pdf](http://www.pulib.sk/elpub2/FF/Slancova2/pdf_doc/bocak.pdf).
- BUDAYEV, E. V. (2007): The post-Soviet reality in the metaphors of the Russian and British press. Nizhny Tagil . NTGSPA.
- CINGEROVÁ, N. - MOTYKOVÁ, K., 2017. Introduction to discourse analysis. Bratislava: Comenius University in Bratislava. 174 s. ISBN 978-80-223-4385-5.

CHUDINOV, A. P. (2001): Russia in a metaphorical mirror. Cognitive research of political metaphor (1991-2000) Yekaterinburg, URGPU.

EJGER, G. V.; RAPOPORT, I. A. (1991): Language and personality: study material. Kharkov. Kharkiv State University Publishing House

GUZI, Ľ. (2016): Historical Symbolism in the Political Discourse of Post-Soviet Russia. In: Language and politics. On the border of linguistics and political science. Bratislava: EKONÓM, p. 135-149.

IVANCOVA, E. V. (2010): About the term "language personality": sources, problems, perspectives of use. In: Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologija, № 4 (12).

KARASIK, V. I. (2002): Language circle: personality, concepts discourse. Volgograd: Peremena.

KARAULOV, Ju. N. (1982): The role of precedent texts in the structure and formation of language personality. In: Scientific traditions and new directions in the teaching of Russian language and literature.

KARAULOV, Ju. N. (1987): Russian language and language personality. Moscow. Nauka.

KOČETKOVA, T. V. (1996): The problem of examining the linguistic personality of the bearer of elite speech culture (horizon). In: Voprosy stilistiki. Saratov, vyp. 26, s. 14-24.

LAKOFF, DŽ., DŽONSON, M. (2008): Metaphors we live by. Moskva: LKI.

MERTOVIÁ, N. (2015): Russian language and its forms in XX. century. In: Russian society and the Russian language in the last century. Prešov: Faculty of Arts, University of Prešov in Prešov, p. 82-163.

SIPKO, J. ; GUZI, Ľ. ; MERTOVA, N. ; BLAHO, M. (2017): Historisms as a Subject of Linguistic Research: University Textbook. Prešov: Faculty of Arts, University of Prešov in Prešov.

SOLOPOVA, O. A. (2013): Cognitive-discursive retrospective of research into models of the future in political discourse. Chelyabinsk, JUUrGU

ŠTEFANČÍK, R.; DULEBOVÁ, I. (2017): Language and politics. The language of politics in the conflict structure of society. Bratislava: ECONOMIST.

#### **Language, knowledge of which is necessary to complete the course:**

Slovak, Russian

#### **Course evaluation**

Assessed students in total: 21

A	B	C	D	E	FX
28%	48%	24%	0	0%	24%

Teaching: Prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.

**Last modified date:**

1.3.2022

**Approved:**

Doc. PhDr. Darina Antoňáková, CSc.